

ARCHIVES  
DÉPARTEMENTALES  
DE LA SOMME

PAPIERS RENÉ DEBRIE

Marie DE WITTE

Répertoire numérique détaillé

61 J

Répertoire numérique détaillé établi par  
**Marie de Witte**, archiviste diocésaine adjointe

sous la direction de  
**Marie-Françoise Limon-Bonnet**, puis **Frédérique Hamm**, conservateurs du  
patrimoine, directrices des Archives départementales de la Somme  
et **Isabelle Chave**, conservateur du patrimoine, directrice adjointe des Archives  
départementales de la Somme

Les Archives départementales, au sein du Conseil général de la Somme, ont relancé une politique active de publications d'instruments de recherche. Ce volume est le premier consacré à un fonds d'archives contemporaines privées entré grâce à un don.

En effet, Madame Jeannine Debrie, veuve du professeur René Debrie, grand spécialiste de la langue picarde, a fait confiance aux Archives départementales en leur remettant en janvier 2000 les papiers de son mari. Collaboratrice de toujours de son époux, elle-même grande spécialiste des parlers picards, Madame Debrie a permis par son geste que ces documents soient accessibles au public le plus large.

Mais pour que ce fonds puisse servir aux étudiants et aux chercheurs, encore fallait-il qu'il fût classé. C'est chose faite, grâce aux soins de l'équipe des Archives départementales. Je suis bien convaincu que les abondantes archives de René Debrie de littérature, d'onomastique, de lexicologie constitueront une mine d'informations pour les étudiants soucieux de trouver des thèmes de recherche tout comme pour tous les amateurs de notre langue picarde.

Alain GEST  
Député de la Somme  
Président du Conseil général

C'est à la fois une triste tâche, que de faire l'inventaire d'un fonds comme celui de René Debrie, mais aussi une belle leçon intellectuelle et éthique. Car la carrière, ou plutôt la vie, de recherche de René Debrie, on le voit bien, a été interrompue alors que de multiples pistes étaient ouvertes ou même préparées par le chercheur. Mais quelle leçon, aussi. Exemple de passion intellectuelle, et forcément bien plus qu'intellectuelle - cette "pulsion affective", cette "conviction passionnée" que soulignait Robert Mallet dans son avant-propos au volume "Source picarde" réuni en hommage à René Debrie. Leçon de courage et de travail acharné, dont témoignent l'abondance et la richesse des publications de René Debrie, et leçon d'ouverture intellectuelle en même temps - on pourrait tracer une cartographie des relations de René Debrie. à des champs et à des chercheurs situés hors de la dialectologie picarde !

Témoignage, aussi, d'une conception généreuse de son objet de recherches : la dialectologie, certes, déjà si riche quand elle traite des notions (onomasiologie), mais aussi la littérature, l'ethnologie, l'onomastique, l'histoire régionale, et plus largement la linguistique générale, à laquelle René Debrie a apporté sa contribution à partir de "son" picard.

L'inventaire des archives de travail personnelles de René Debrie nous donne accès à l'arrière-plan de ses quelque 335 publications. Sorte d'arrière-cour intime émouvante, pour qui a eu un contact direct avec l'homme, ces archives sont une matière qu'il faudra explorer, ratisser ou reprendre, en tout ou en partie, qu'il faudra en tout cas consulter sur bien des points. La bibliographie des travaux, l'étendue de la bibliothèque personnelle, les brouillons et rédactions successives, les documents accumulés, dont une part, forcément, n'est pas venue à publication, les dossiers monographiques préparés, pas tous publiés, sur des personnages, des auteurs, des villages, des questions, tout cela devra désormais faire partie de l'itinéraire de nombreuses recherches à venir. La recension et la mise en ordre de cette documentation, lourde tâche effectuée par Marie de Witte, se révéleront alors extrêmement précieuses.

Les Archives départementales de la Somme ont parachevé, en faisant accompagner le fonds lui-même par un inventaire raisonné de ses richesses, sa mise à disposition de la communauté. Nul doute que cette façon d'ouvrir les archives correspondent à la volonté non seulement de Mme Debrie, mais aussi de René Debrie lui-même. Le travail exemplaire de celui-ci, dans ces conditions, continuera à nous poser maintes questions, et à nous mettre devant notre devoir de connaître la richesse culturelle de la région picarde.

Jean-Michel ELOY  
Professeur des Universités  
Directeur du Centre d'Etudes Picardes de l'Université de Picardie Jules Verne

## INTRODUCTION

Coté 61 J, ce fonds d'archives privées est un don de Madame Jeannine Debrie, veuve de René Debrie, effectué en janvier 2000 aux Archives départementales de la Somme. Il représente vingt mètres linéaires. Ses 256 articles se composent essentiellement des documents de travail de l'universitaire René Debrie.

### A. ÉLÉMENTS BIOGRAPHIQUES

René Debrie naquit le 4 juillet 1920 à Warloy-Baillon, dans la Somme. Après des études secondaires au lycée de Sceaux (Hauts-de-Seine), il suivit des études de Lettres à la Sorbonne. Il obtint sa licence en 1944. Après plusieurs postes de professeur délégué rectoral dans les collèges d'Orléans, Versailles et Bruay-en-Artois (entre 1945 et 1946), il fut titularisé au collège moderne d'Albert en octobre 1947. Poursuivant parallèlement ses études universitaires, il obtint son diplôme d'études supérieures en 1948, son mémoire ayant pour sujet le patois de Warloy-Baillon. Il s'inscrivit ensuite en thèse, toujours à la Sorbonne. Sous la direction de F. Bruneau, qui le suivait déjà pour son DES, il se consacra à l'étude linguistique du patois de l'Amiénois. Il soutint sa thèse le 17 décembre 1960, et devint ainsi docteur d'État.

Sa nomination en 1958 au poste de professeur au lycée mixte d'Amiens le rapprocha des sources nécessaires à ses travaux de chercheur, sources qui se trouvaient le plus souvent - mais pas seulement - dans les bibliothèques et les archives. En octobre 1972, il intégra l'enseignement supérieur, où il put donner un plus large développement à ses travaux. Il débuta en tant que maître assistant en technique d'expression dans le département « Technique de commercialisation » de l'IUT d'Amiens. En 1975, il y fut nommé maître de conférences et créa le Centre d'étude de la langue des affaires (CELA), cependant qu'un centre du même type voyait le jour à Paris. Quatre ans plus tard, en 1979, il devint professeur. René Debrie ne put intégrer la faculté des lettres ; il y enseigna, dès 1977 et douze ans durant, dans le cadre strict d'une Unité de Valeur centrée sur la littérature dialectale, intitulée « Langue et culture picardes ». Titulaire des Palmes académiques<sup>1</sup>, il finit sa carrière comme professeur émérite à l'Université de Picardie.

Enseignant, il est également - ou surtout ? - un chercheur qui, sa vie durant, n'a cessé d'étudier le dialecte picard. Son activité est considérable, comme en témoignent ses très nombreuses publications. Linguistique, littérature, onomastique et ethnologie dans le domaine dialectal picard sont autant de sujets étudiés avec conviction et passion par René Debrie. Ses vacances mêmes furent mises à profit pour des enquêtes dialectologiques. Son épouse, Jeannine Debrie, partage le même intérêt pour la culture picarde. Elle s'avéra une collaboratrice zélée et compétente, comme l'évoque Michel Crampon<sup>2</sup>, notamment pour les transcriptions phonétiques lors des enquêtes de terrain, et est d'ailleurs co-auteur des *Mœurs épulaires picardes*.

La participation de René Debrie à la vie des associations picardes est une autre manifestation de sa passion pour la culture régionale. Évoquons, à ce propos, ses engagements les plus notables dans la Somme : en 1966, il fonda avec Pierre Garnier et René Vaillant

---

<sup>1</sup> Il est fait chevalier en 1963 et officier en 1969.

<sup>2</sup> J.-M. Eloy, M. Crampon, P. Pauchet, *Source picarde, Hommage à René Debrie*, Amiens, CEP n°XLV, Eklitra n°LXX, 1992.

l'association culturelle picarde Eklitra<sup>3</sup>, et en resta longtemps le président. En 1971, il fut l'un des fondateurs, à l'Université de Picardie, du Centre d'études picardes (ou CEP) ; il en devint le troisième président.

Jouissant d'une reconnaissance tant dans la vie associative et institutionnelle régionale qu'à l'échelon universitaire, René Debrie est une personnalité scientifique que les polémiques n'épargnent pas, notamment sur la question de l'orthographe du picard. Il est aussi un chercheur dont l'œuvre s'est trop tôt achevée. En effet, au premier octobre 1988, date de sa retraite officielle, les projets abondaient dans ses cartons. Mais c'était sans compter la maladie qui l'atteignit alors. Il meurt le premier août 1989.

## **B. PRÉSENTATION DU FONDS**

Le fonds Debrie se compose des documents de travail de René Debrie. Rien, à l'exception de quelques rares pièces, ne concerne sa vie privée, qui ne transparaît qu'au travers d'éléments dispersés dans la correspondance ou dans les dossiers spécifiques comme celui de ses états militaires.

De ses travaux d'étudiant à son dossier de retraite, toutes les pièces ont donc trait à ses activités de chercheur, d'auteur, d'enseignant. Ce fonds présente un grand intérêt pour la culture régionale picarde. En effet, si certains documents sont des papiers officiels (circulaires ministérielles ou autres), l'essentiel est composé de notes de lecture, d'articles et d'autres études menées à bien par le savant, de documents ou d'ouvrages rassemblés en vue de recherches non encore abouties, tous ces travaux ayant le même dessein : enrichir la culture picarde de la Somme et de ses confins<sup>4</sup>. A travers les différents états de documentation que sont notes éparses, références d'ouvrages, fichiers, brouillons, tapuscrits et parfois ouvrages imprimés, se reflète assez exactement sa méthode de travail, au long de toutes ses étapes. On retiendra plus spécialement les nombreux textes en picard, de toutes provenances, rassemblés par René Debrie au gré de ses recherches, ensemble qui constitue un important accroissement du corpus littéraire picard ; enfin, un fichier toponymique de toutes les communes de la Somme rassemble huit cent mille fiches : une telle réalisation, qui ne serait concevable aujourd'hui qu'avec l'usage de l'informatique, témoigne de la masse de travail accumulée par René Debrie.

Quelques pièces plus atypiques figurent dans le fonds, comme les tampons encreurs personnels de René Debrie ou des enregistrements sonores : vingt bandes magnétiques sur lesquelles sont conservés des éléments aussi variés que des chansons en picard, des communications faites lors de colloques, des textes dialectaux normands, alsaciens, les discours prononcés lors des obsèques du général De Gaulle...

## **C. PRINCIPES DE CLASSEMENT**

---

<sup>3</sup> Eklitra : En picard de Mollens-au-Bois, nom de la fleur appelée « cœur de Marie ».

<sup>4</sup> Le pays picard, ou « Picardie culturelle », s'étend en effet sur une large zone : Thiérache, Vermandois, Santerre, Amiénois (Haute Picardie), Ponthieu, Vimeu, Marquenterre, Boulonnais et Calaisis (Basse Picardie), mais aussi Artois et Flandre française (c'est-à-dire le Lillois, le Douaisis, le Hainaut français et le Cambrésis), et encore, en Belgique, Tournaisis et Hainaut belge.

Pour la réalisation du classement, nous nous sommes efforcés de respecter l'organisation propre du fonds. René Debie avait en effet adopté un certain classement ; après lui, sa fille Christine Debie<sup>5</sup> avait commencé à trier les documents de son père, ce qui explique la présence, dans le fonds, de quelques archives postérieures à la mort de René Debie. Lorsqu'un intitulé propre à René Debie a été repris, nous l'avons mis entre guillemets.

Trois grandes parties ressortent ainsi de ce classement : les documents concernant sa vie d'enseignant et d'universitaire, ceux qui sont attachés à ses travaux de chercheur, et enfin les pièces touchant d'autres aspects de son activité, tels les enregistrements sonores, la rédaction d'une méthode de picard, ses participations aux activités des associations et sociétés savantes.

#### **CONDITIONS DE COMMUNICABILITE**

L'ensemble du fonds est librement communicable.

---

<sup>5</sup> Christine Debie a été conservateur du musée Antoine Lécuyer de Saint-Quentin.

# TABLE DES ABRÉVIATIONS

AN	<i>L'Aisne Nouvelle</i> (Saint-Quentin)
BSAP	<i>Bulletin de la Société des Antiquaires de Picardie</i>
BT Eklitra	<i>Bulletin trimestriel d'Eklitra</i>
CDDP	Centre Départemental de Documentation Pédagogique (Amiens)
CEP	<i>Centre d'Études Picardes</i> (Université de Picardie)
CELA d'Amiens)	<i>Centre d'Études de la Langue des Affaires</i> (IUT)
COP	<i>Club d'Onomastique Picarde</i> (Lycée d'Amiens)
CNDP (Amiens)	Centre National de Documentation Pédagogique
CRDP (Amiens)	Centre Régional de Documentation Pédagogique
DEA	Diplôme d'études approfondies
IUFM	Institut de formation des maîtres
IUT	Institut universitaire de technologie
NPN	<i>Nos Patois du Nord</i>
RIO	<i>Revue Internationale d'Onomastique</i>
RLR	<i>Revue de Linguistique Romane</i>
SDP	Société de Dialectologie Picarde

# ORIENTATION BIBLIOGRAPHIQUE

## GÉNÉRALITES

- BONNETON, Charles, *Picardie*, Le Puy-en Velay, 1980.  
CHAURAND, Jacques, *Introduction à la dialectologie française*, Paris, Bordas, 1972.  
DEBRIE, René (dir.), *La Picardie*, Paris, Ed. de l'Organisation, 1981.  
EMRIK, R., *Le parler picard*, Amiens, CRDP, 1978.  
FLUTRE, L.-F., « Du moyen picard au picard moderne », *Société de linguistique picarde* n°XV, *Centre d'Etudes Picardes* n°3, Amiens, 1977.  
LAMBERT, Émile, « Les limites de la Picardie », *Linguistique picarde*, 1973, n°48, pp. 11-22.

## ETHNOLOGIE, FOLKLORE

- ACOULON, Armelle, « La balle au tamis : les instruments de jeu », *Terre Picarde*, 1984, n°6, pp. 17-18.  
AGACHE, Roger, « Folklore et... archéologie aérienne », *Terre Picarde*, 1984, n°7, pp. 40-44.  
BERNARD, Alain, « L'alimentation en Picardie », *Annales historiques compiégnoises*, 1980, n°11, pp. 32-51.  
BOULANGER, J., « Le jeu de la choule », *Brochure Rosati Picards* n°VII.  
BROHARD, Yvan, LEBLOND, Jean-François, *Récits et contes populaires de Picardie*, I, Paris, 1979.  
BROHARD, Yvan, LEBLOND, Jean-François, *Croyances et cultes populaires en Picardie*, Amiens, Martelle éd., 1992.  
CARNOY, H., *Littérature orale de la Picardie*, Paris, 1883, réimpr. en 1967.  
CARPENTIER, Yvette, QUILLOT, Nicole, CAHON, Lucien, « Coutumes culinaires picardes au temps de nos grand-mères », *Bulletin de la Société archéologique et historique de Saint-Valery-sur-Somme*, 1974-1978, n° 5 et 9, pp. 35-40 et 29-35.  
CARTON, Fernand, LEBÈGUE, Maurice, *Atlas linguistique et ethnographique picard*, vol. 1 : *La vie rurale*, Paris, CNRS, 1989.  
CARTON, Fernand, LEBÈGUE, Maurice, *Atlas linguistique et ethnographique picard*, vol. 2 : *Le temps, la maison, l'homme, animaux et plantes sauvages, morphologie*, Paris, CNRS éd., 1997.  
CARTON, Fernand, « L'atlas linguistique et ethnographique picard », *Linguistique Picarde*, 1990, n°115, pp. 1-5.  
CHAURAND, Jacques, « En marge de l'atlas linguistique et ethnographique picard. Réflexions d'un Picard de l'Est », *Linguistique picarde*, 1989, n°2, fascicule 110, pp. 3-12.  
Conférences des Rosati Picards, *Tradition, art, littérature*, 7 novembre 1896-6 février 1968, n°I à LVIII et plaquettes par divers éditeurs de conférences faites aux Rosati (lacunes).  
Congrès régional des traditions populaires d'Abbeville (26 mai 1901), Paris, E. Lechevalier, E. Leroux, J. Maisonneuve, 1902.  
CRAMPON, Maurice, *Fêtes et jeux en Picardie, II*, Amiens, CDDP, 1963.  
CRAMPON, Maurice, *Croyances et coutumes en Picardie, I*, Amiens, CDDP, 1964.  
DARSY, F., « De quelques usages et traits de moeurs en Picardie », *Mémoires de la Société des Antiquaires de Picardie*, t. XXVIII.  
DEBRIE, René, « Contribution à l'étude des cérémonies traditionnelles en Basse-Picardie », *Eklitra* n°8, Grandvillers, 1969.  
DEBRIE, René, « Contribution à l'étude de la médecine populaire en Picardie », *Eklitra* n°23, Amiens, 1976.  
DEBRIE, René, *Pratiques agricoles ancestrales*, Amiens, CRDP, 1978.  
DEBRIE, René, « Chansons picardes recueillies dans le Vermandois », *CEP* n°32, Amiens, 1986.  
DEBRIE, René, « Contribution à l'étude des proverbes picards », *Terre Picarde*, 1987, n°17, pp. 58-67.  
DOUCHET, V., « Etudes folkloriques », *Picardie*, 1946-1947.

- DUSEVEL, H., « Ameublement et costumes du Moyen-Age dans le département de la Somme », *La Picardie*, t. 2, 1856, pp. 225-228.
- ÉLOY, William, « Médecine traditionnelle et populaire : saints renommés et pèlerinages en Picardie et Cambrais », *Linguistique Picarde*, 1986-1987, n°99 et 103, pp. 11-12 et 22-24.
- Fêtes et jeux en Picardie*, Centre dép. de doc. et d'équipement pédagogique de la Somme, 1963.
- GUIDON, Charles-Henri, « L'alimentation d'une famille picarde au début du siècle... », *Linguistique picarde*, 1982, n°84, pp.9-12.
- HEREN, E., *Le folklore en Picardie*, Discours de réception à la Société des Antiquaires de Picardie, n°4, pp. 457-471, 1908.
- LEBLOND, Jean-François, « Carnaval chés masques », *Terre Picarde*, 1986, n°16, pp. 42-43.
- MENU, Henry, « Chansons populaires de la Picardie », *La Tradition*, 1891, n° 49, 51 et 52, pp. 117-118, 186-187, 210.
- PONTROUÉ, Pierre-Marie, *Saints guérisseurs en Pays de Somme*, Abbeville, 1987.
- Sports et jeux de Picardie, *Ballon au poing*, Amiens, DDJS, 1984.
- Sports et jeux traditionnels 1992, *Patrimoine du Pays de Somme*, Amiens, DDJS, 1992.
- VASSE, Henry, *Vieilles légendes et chansons picardes*, Amiens, CDDP, 1963.
- WAILLY (DE), Jacques, CRAMPON, Maurice, *Le folklore de Picardie (Somme, Oise, Aisne)*, Dijon, 1968.

## DIALECTOLOGIE

- BEAUVY, François, « Lexique picard de Sarcus », *Eklitra* n°47, Grandvillers, 1981.
- CARTON, Fernand, LEBÈGUE, Maurice, *Atlas linguistique et ethnographique picard*, vol. 1 : *La vie rurale*, Paris, CNRS, 1989.
- CARTON, Fernand, « L'atlas linguistique et ethnographique picard », *Linguistique Picarde*, 1990, n°115, pp. 1-5.
- CHAURAND, Jacques, « En marge de l'atlas linguistique et ethnographique picard. Réflexions d'un Picard de l'Est », *Linguistique picarde*, 1989, n°2, fascicule 110, pp. 3-12.
- CORBLET, Jules (abbé), « Glossaire étymologique et comparatif du patois picard, ancien et moderne, précédé de recherches philologiques et littéraires sur ce dialecte », *Mémoires de la Société des Antiquaires de Picardie*, t. II, Paris, Dumoulin, V. Didron, Techner, 1851.
- CORBLET, Jules (abbé), *Glossaire du patois picard*, 1851, Laffitte reprints, Marseille, 1978.
- DEBRIE, René, « Essai d'orthographe picarde », *Courrier Picard*, n° des 18, 19 et 23 février 1966.
- DEBRIE, René, *Lexique picard du linier*, Doullens, 1966.
- DEBRIE, René, *Lexique picard de trois anciens métiers du Doullennais : boutonier, cerclier, cloutier*, Doullens, 1967.
- DEBRIE, René, « Lexique picard du berger », *Eklitra* n°30, Abbeville, 1977.
- DUBOIS, Raymond, *Le domaine picard, délimitation et carte systématique dressée pour servir à l'inventaire général du « Picard » et autres travaux de géographie linguistique*, Arras, 1957.
- ÉLOY, Jean-Michel, « Regards sur l'orthographe du picard », dans : *Linguistique picarde*, 1989, n°111, pp. 6-20.
- ÉLOY, Jean-Michel, « La constitution du picard : une approche de la notion de langue », *CEP* n°XLVI, Amiens, 1997.
- ÉLOY, Jean-Michel, « Évaluer la vitalité : variétés d'Oïl et autres langues », *CEP* n°XLVII, Amiens, 1998.
- EMRIK, Robert, « Études sur le langage picard », *Bulletin de la Société des Antiquaires de Picardie*, t.45, 1953, pp. 112-123.
- EMRIK, Robert, *Le parler picard*, Amiens, CRDP, 1978.
- FLUTRE, Louis-Fernand, *Le moyen Picard d'après les textes littéraires du temps (1560 et 1660). Textes, lexique, grammaire*, Paris, coll. de la Société de linguistique picarde, t. 13, 1970.
- FLUTRE, Louis-Fernand, *Du moyen Picard au Picard moderne*, Amiens, Société de Linguistique picarde n°XV, CEP n°III, 1977.
- GOSSEN, C.-T., *Grammaire de l'ancien picard*, Paris, 2<sup>ème</sup> éd., 1970.
- LORIOT, Robert, « Le dialecte picard et son intérêt pour le monde moderne », *Linguistique picarde*, 1987, n°104, pp. 2-8.

- NYROP, K., *Grammaire historique de la langue française*, t. 3 : *Formation des mots*, t. 4 : *Sémantique*, Copenhague, 1908-1913.
- VASSEUR, Gaston, *Dictionnaire des parlers picards du Vimeu, Nouvelle édition augmentée d'un index Français-picard*, Fontenay-sous-bois, 1998.

## ONOMASTIQUE

- DAUZAT, Albert, *Dictionnaire des noms de famille et prénoms en France*, Paris, 1951.
- DAUZAT, Albert, *La toponymie française*, Paris, 1960.
- DELIGNIÈRE, Alfred, « Le surnom, sa nécessité », *Linguistique Picarde*, 1964, n°12, pp. 21-23.
- DEBRIE, René, « Anthroponyme de l'Amiénois à forme spécifiquement picarde », *VI<sup>e</sup> congrès international de sciences onomastiques*, 1958, pp. 239-250.
- DEBRIE, René, « De la méthode en anthroponymie et singulièrement dans l'étude des noms de famille », *Revue internationale d'onomastique*, 1959, n°2, pp. 119-123.
- DEBRIE, René, « Mode de transmission du surnom en Amiénois », *Nos Patois du Nord*, 1965, n°13, pp. 21-24.
- DEBRIE, René, « Bibliographie d'onomastique picarde », *CEP* n°29, Amiens, 1985.
- DEBRIE, René, « Les moulins à guède de la Somme révélés par la toponymie », *Terre Picarde*, 1988, n°22, pp. 10-15.
- DEVLEESCHOUWER, J., « La toponymie, miroir de l'histoire ethnique », *Linguistique Picarde*, 1984, n°90, pp. 2-4.
- ÉLOY, William, « Sous la Révolution française, les noms de rues ont changé », *Linguistique picarde*, 1989, n°1, pp. 18-20.
- LEBEL, Paul, *Principes et méthodes d'hydronymie française*, Paris, 1956.
- LEFEBVRE-TEILLARD, Anne, *Le nom, droit et histoire*, Paris, PUF, 1990.
- MORLET, Marie-Thérèse, *Étude d'anthroponymie picarde. Les noms de personne en Haute Picardie aux XIII<sup>e</sup>, XIV<sup>e</sup>, XV<sup>e</sup> siècles*, Paris, coll. de la Société de Linguistique picarde, t. 6, 1967.
- ROSTAING, Charles, *Les noms de lieux*, Paris, PUF, 9<sup>ème</sup> éd., 1980.

## LITTÉRATURE

- CHASSAIGNON, André, *Contes et légendes de Picardie*, Paris, s. d.
- Conférences des Rosati Picards, *Tradition, art, littérature*, 7 novembre 1896-6 février 1968, n°I à LVIII et plaquettes par divers éditeurs de conférences faites aux Rosati (lacunes).
- DEBRIE, René, *Jacques Croédur, héros légendaire abbevillois*, Amiens, CRDP, 1980.
- DEBRIE, René, « Bibliographie de littérature picarde », *CEP* n°24, Amiens, 1984.
- FLUTRE, Louis-Fernand, *Le moyen Picard d'après les textes littéraires du temps (1560 et 1660). Textes, lexique, grammaire*, Paris, coll. de la Société de linguistique picarde, t. 13, 1970.
- GUIGNET, Jacques, « Une langue picarde unique est-elle du domaine de la chimère ou du possible ? », *Eklipta*, 1973.
- LESTOCQUOY, Jean, *Histoire de la Picardie*, Paris, PUF, 1970.
- PIRON, Maurice, « Les littératures dialectales du domaine d'oïl », *Histoire des littératures III*, Paris, 2ème éd., 1970.

RÉPERTOIRE  
NUMÉRIQUE

DÉTAILLÉ



61 J

# SOMMAIRE

61 J 1-61	Travaux universitaires
1-20	Travaux universitaires liés à la thèse
1	Mémoire du diplôme d'Études Supérieures : le patois de Warloy-Baillon, 1946
2-8	Thèse principale du doctorat d'État, ou « thèse I » : Étude linguistique du patois de l'Amiénois, 1960 (soutenance) et 1974 (publication)
9-14	Lexique picard des parlers nord-amiénois, « complément à [la] thèse de doctorat »
15-16	Dictionnaire toponymique de Warloy-Baillon
17-19	Thèse complémentaire pour l'obtention du doctorat d'État, ou « thèse II » : les noms de lieux et les noms de personnes de Warloy-Baillon, 1973 (publication)
20	Impression des thèses et soutenance
21-24	Carrière professorale
21-22	Enseignement supérieur
23	Évolution de carrière
24	Retraite
25-48	Institut Universitaire Technologique, département « Technique de commercialisation »
25	Présentation de l'IUT
26	Affaires administratives
27	Service audiovisuel
28	Centre d'étude de la langue des affaires (CELA)
29	Documentation utile à la préparation de ses cours
30-43	« Lexique de la langue commerciale »
44	« Lexique des noms de marques présentant le suffixe -ine »
45	« Contribution à un corpus de noms de marques »
46	« Néologismes dans la publicité »
47	Outils de travail pour le cours « Techniques d'expression »
48	Stages étudiants
49-61	UER de Lettres
49	Dossiers d'étudiants inscrits en maîtrise de lettres
50-54	Dossiers d'enseignants et autres
55-58	Cours de « Langue et culture picardes »
59	Enseignements particuliers et colloques
60	Cours de « Lettres modernes et classiques »
61	Commissions de spécialité et d'établissement
61 J 62-237	Travaux de recherche
62-99	Littérature picarde
62-70	Dossiers documentaires par auteur
71-80	Dossiers documentaires par thème
81-82	Dépouillement d'œuvres en picard
83-93	Études historiques
94	« Poésie et prose picardes, XIX <sup>e</sup> et XX <sup>e</sup> siècle »
95	Recherches concernant l'Aisne par dossiers
96-99	Autres recherches littéraires picardes

## 100-132 Dialectologie

100-107	Études linguistiques picardes
108-110	Linguistique hors Picardie
111-114	Géographie linguistique
115-132	Enquêtes dialectologiques

## 133-162 Lexicologie

133-152	Lexiques réalisés
153-162	Lexiques étudiés et/ou préfacés

## 163-174 Ethnologie picarde

163	Sports et jeux traditionnels
164	Théâtre
165	Musée du folklore
166	Mythologie française
167	« Marie-Louise Ernest Héren : récits folkloriques »
168-171	Études de Jeannine et René Debrie
172-174	La chanson picarde

## 175-185 Documentation et recherches utiles aux travaux de René Debrie

175-176	Recherches ponctuelles
177-180	Travaux ou recherches confiés à René Debrie
181-183 dates de parution)	Publications d'études (par ordre chronologique des dates de parution)
184	Prospectus et autres « petites publications »
185	Correspondance

## 186-237 Travaux onomastiques

186	Documentation relative à la recherche onomastique
187-191	Anthroponymie
192-237	Toponymie

## 61 J 238-256 Travaux d'un érudit ouvert et actif

### 238-239 Matériel de travail

238	Tampons encreurs
239	Archives sonores

### 240-241 Élaboration d'ouvrages

240	La « Méthode de picard »
241	« La Picardie », aux éditions d'Organisation (Coll. « Peuples et Pays de France »)

### 242-249 Sociétés savantes et culturelles

242	Eklitra
243	Centre d'Études Picardes
244	Société française d'onomastique
245	Société de linguistique de Paris
246	« Sociétés savantes »
247	Société de dialectologie picarde
248	Comité picard du Nord-Pas-de-Calais
249	Autres sociétés et chercheurs

250-253	Picard de Belgique
250	Maison de la Culture de Tournai, section dialectale
251	Société de langue et de littérature wallonnes
252	Autres sociétés et organismes
253	Publications en picard de Belgique
254-256	Langue française
254	Recherches éparses
255	Publications et études
256	Dossiers français

# TRAVAUX UNIVERSITAIRES

## Travaux universitaires liés à la thèse

- 61 J 1 Mémoire du Diplôme d'études supérieures, *Le patois de Warloy-Baillon* : deux exemplaires manuscrits, un exemplaire tapuscrit. 1946
- 61 J 2-8 Thèse principale du doctorat d'État, ou « thèse I », *Étude linguistique du patois de l'Amiénois*, 1960 (soutenance) et 1974 (publication).
- 2 Travaux préparatoires : notes éparses, réflexions, recherches, plan de la thèse, correspondance, notes bibliographiques.
- 3 Tapuscrits et manuscrits partiels (« Le verbe picard », « Lexique du patois de Warloy-Baillon », « Étude linguistique du patois de l'Amiénois », « Vocabulaire »).
- 4 Cartes linguistiques
- 5-8 Exemplaires de la thèse
- Brouillon  
Manuscrit  
Tapuscrits  
Exemplaire publié dans *Eklitra*, n°18, 1974
- 61 J 9-14 Lexique picard des parlers nord-amiénois, « complément à [la] thèse de doctorat ».  
[v. 1961]
- 9 Travaux préparatoires : notes éparses, réflexions, recherches, correspondance etc.
- 10-13 Exemplaires du lexique
- 10 Manuscrit  
11 Tapuscrit, avec corrections  
12 Exemplaire imprimé, avec corrections  
13 Exemplaires imprimés par la *Société de Dialectologie Picarde*
- 14 Publication et subventions : correspondance, notes éparses.
- 61 J 15-16 Dictionnaire toponymique de Warloy-Baillon.
- 15 Exemplaires : manuscrit, tapuscrits annotés.
- 16 Publication : correspondance, notes éparses, maquette.
- 61 J 17-19 Thèse complémentaire pour l'obtention du doctorat d'État, ou « thèse II » : *Les noms de lieux et les noms de personnes de Warloy-Baillon*, 1973 (publication).
- 17 Travaux préparatoires : notes éparses, correspondance et « mises au point ».
- 18 Exemplaires : manuscrit, tapuscrit, exemplaire publié dans *Eklitra*, n°14, 1973.

- 19 Publication : maquette, photographies aériennes de Warloy-Baillon.
- 61 J 20 Impression des thèses et soutenance : correspondance avec la faculté et l'imprimerie, circulaires ministérielles et autres concernant les normes d'impression et les subventions allouées aux chercheurs.  
1957-1974

## Carrière professorale

- 61 J 21-22 Enseignement supérieur.  
1972-1988
- 21 Action syndicale : bulletins syndicaux (1976-1986).
- 22 Réformes universitaires : circulaires ministérielles, rapports, correspondance.
- 61 J 23 Évolution de carrière : lettres de candidature à différents postes, *curriculum vitae*, liste des travaux réalisés, « rapports d'inspections générales », carnet du fonctionnaire.  
1939-1988
- 61 J 24 Retraite des fonctionnaires : correspondance, documentation, attestations des états de services, dont le service militaire (dossier de réfractaire au STO)  
1939-1988

## Institut Universitaire Technologique, département « Technique de commercialisation »

- 61 J 25 Présentation de l'IUT : prospectus, brochures
- 61 J 26 Affaires administratives : statuts de l'IUT, procès-verbaux de conseils d'administration, budget, compte-rendus des assemblées d'enseignants.
- 61 J 27 Service audio-visuel : statuts, convocations au conseil de gestion, correspondance.
- 61 J 28 Centre d'étude de la langue des affaires (CELA) : statuts, procès-verbaux des réunions, compte-rendus d'activités, correspondance.
- 61 J 29 Documentation utile à la préparation des cours : ouvrages traitant de la langue internationale du commerce, compte-rendu du séminaire international portant sur « le Français, langue des affaires », documentation commerciale.  
1972-1986
- 61 J 30-43 « Lexique de la langue commerciale ».
- 30 Travaux préparatoires : notes éparses, correspondance, références bibliographiques.
- 31-42 Fichier

31 A - B

32 C

33	D
34	E
35	F
36	G - L
37	M
38	N - P
39	Q - R
40	S
41	T - Z
42	Sigles

- 43 Publication : exemplaire imprimé du lexique dans *CELA*, 1985.
- 61 J 44 « Lexique de noms de marques présentant le suffixe -ine ».- Travaux préparatoires : fichier, exemplaires tapuscrits de l'étude, correspondance. Publication : exemplaire imprimé dans *CELA*, 1986.
- 61 J 45 « Contribution à un corpus de noms de marques ».- Travaux préparatoires : fichier. Publication : exemplaire imprimé dans *CELA*, 1987
- 61 J 46 « Néologismes » dans la publicité : fichier.
- 61 J 47 Outils de travail pour le cours « Techniques d'expression ».- Élaboration de l'*opus* « Techniques d'expression, fiches d'étude » : correspondance, tapuscrit de l'étude, maquette pour l'impression, deux exemplaires imprimés dans *CELA*, 1984. Étude intitulée « Les figures » : exemplaire tapuscrit. Fascicules pédagogiques imprimés : D. Baril, J. Guillet, *Techniques de l'expression*, t. 1 et 2, Sirey, Paris, 1972, et *Enseignement du français*, n°7, février 1974.
- 61 J 48 Stages étudiants, notation des rapports de stage : fiche explicative de la procédure, notes accompagnées de commentaires.  
1974

## UER de Lettres

- 61 J 49 Dossiers d'étudiants inscrits en maîtrise de lettres.- ATTANASIO Anne-Carole : correspondance. MILBRANDT Christian : correspondance, exemplaire tapuscrit de l'étude de René Debie et Jacqueline Picoche intitulée « Éléments de phonétique franco-picarde ». QUENTIN Christine : notes éparses, correspondance.  
1986-1988
- 61 J 50-54 Dossiers d'enseignants et doctorants.
- 50 BEAUVY François : bulletins de sociétés, coupures de presse, notes éparses (1988-1989).
- 51 BECKER Colette : documents de candidature universitaire, rapports sur sa thèse de doctorat.
- 52 BION Jacques : correspondance concernant sa thèse de doctorat.

- 53 BOULARD Serge : correspondance concernant sa maîtrise de lettres et son doctorat.
- 54 ÉLOY Jean-Michel : correspondance, exemplaire tapuscrit de son étude de 1987 intitulée « Le répertoire linguistique à Amiens : réflexion sur le contact picard-français », exemplaires publiés de ses autres études<sup>6</sup>.
- 61 J 55-58 Cours de « Langue et culture picardes »,
- 55 Mise en place de l'Unité de Valeur.- Stage académique de cultures régionales de 1976 : compte-rendu. Publicité pour l'unité de valeur : coupures de presse, affiches, correspondance. Différence culturelle : documentation.
- 56 Documentation utile à la préparation du cours.- Organisation générale de l'université : fiches de présentation de l'organisme, exemplaire du *Journal de l'Université de Picardie* du 7 octobre 1983, affiche du cours. Documentation picarde : textes picards annotés, textes picards traduits et annotés, fiche de présentation générale du cours, « lettre » de René Debrie intitulée « Le dialecte picard », études publiées de René Debrie, Léon Goudallier et Édouard Grandel<sup>7</sup>.
- 57 Cours classés par année.- Année 1979 : corrigé de l'épreuve de contrôle continu. Année 1985-1986 : circulaires officielles et convocations, fiches de présentation du cours et de l'organisation des examens, sujets d'examens, liste des admis à l'examen de juin 1986, liste des admis au contrôle continu des connaissances, notation des épreuves orales. Année 1986-1987 : fiche de présentation du cours, planning, épreuves des examens, réorganisation de l'UV, circulaires officielles. Années 1986-1987 et 1987-1988 : planning, fiche de présentation du cours, fiche du premier cours, brochure présentant les publications du Centre d'études picardes, sujets d'examens oraux et autres exercices, circulaires officielles, fascicule du cours de Debrie et Picoche intitulé « Éléments de phonétique franco-picarde ». Année 1987-1988 : planning, fiche de présentation du cours, circulaires, épreuves de contrôle continu, liste des admis aux examens, fiches de renseignements sur les élèves, sujet d'examen, copies des étudiants.
- 58 Documents pour les étudiants.- Bibliographies générales, ethnologiques et de littérature dialectale : polycopiés. « Traduction proposée » de textes picards : polycopiés. Textes en picard : polycopiés. Cours de Debrie et Picoche intitulé « Éléments de phonétique franco-picarde » : fascicules polycopiés.
- 61 J 59 Enseignements particuliers et colloques.- « Enseignement de la langue et de la littérature picardes dans les EN<sup>8</sup> d'Amiens » : correspondance, notes manuscrites, textes picards. « Épreuve de picard dans les concours administratifs » : textes picards, correspondance, notes éparses. « Épreuve

<sup>6</sup> « Les formes de l'article dans un corpus de parler picard contemporain », mémoire de DEA de linguistique, 1985. « Langage et société », Maison des sciences et de l'homme, 1985. « Les formes de l'article dans un corpus picard contemporain », *CEP*, n°34, 1986. « Aspects diachroniques et synchroniques de la constitution du picard : études de morphologie », thèse de doctorat en linguistique théorique et formelle, 1989.

<sup>7</sup> René Debrie, « Anthologie des poètes et prosateurs d'expression picarde des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, Cent textes choisis », *CEP*, n°7, 1978. Léon Goudallier, « Sonnets picards », *CEP*, n°8, 1979. Édouard Grandel, « Lexique du patois berckois », *CEP*, n°13, 1980.

<sup>8</sup> EN : Ecoles Normales.

de version picarde DEUG instituteur, 1982-1985 » : textes picards, correspondance, notes éparses. « Choix de sujets (examens et concours), réserve » : textes en picard. « Mythologie de l'écriture et champ critique contemporain », colloque des 28 et 29 mai 1988 : programme. Certificat pratique de langue française, « cours aux étrangers » : préparation des cours et examens, dossier sur la langue française dans le monde

- 61 J 60 Cours de Lettres modernes et classiques : circulaires officielles, fiches de présentation des programmes étudiés, du DEUG à l'agrégation.  
1985-1987
- 61 J 61 Commissions de spécialité et d'établissement : lettre de convocation, tableau de composition.  
1986

# TRAVAUX DE RECHERCHE

## Littérature picarde

- 61 J 62-70 Dossiers documentaires par auteur.
- 62 ATTAGNANT-BONNAVOINE à CRINON (H.)
- ATTAGNANT-BONNAVOINE Anatole (1897-1968) : notes éparses, correspondance avec la famille, éléments biographiques. BARBET Stéphane (1892-1936) : éléments biographiques, textes de l'auteur. BON Gaston (1896-1978) : coupure de presse, correspondance avec la famille, textes de l'auteur, notes éparses. BOURDON Gaston (1867-?) : éléments biographiques, textes de l'auteur annotés par René Debrie. BOURGEOIS Emmanuel (1826-1877) : exemplaire imprimé d'*Œuvres choisies, Introduction, notes et commentaires de Pierre Ivart*, 1987, coupures de presse, notes éparses, travaux de recherche. BOUTIQUE Paul (1877-1941) : notes éparses sur l'œuvre. CACAN Désiré (1832-1894) : textes de l'auteur, notes éparses sur l'œuvre. CARION Henri (?-?) : textes de l'auteur, notes éparses sur l'œuvre. CARNOY Henry (1861-1930) : textes de l'auteur, notes éparses sur l'œuvre, coupures de presse. CARON Charles (?-?) : textes de l'auteur, notes éparses. CARPENTIER Henry-Fernand (1860-1912) : coupures de presse, textes de l'auteur, éléments biographiques, notes éparses sur l'œuvre. CAUDEVILLE Henri (1861-1936) : éléments biographiques, textes de l'auteur, notes éparses sur l'œuvre. CHARDON Arthur (?-?) : éléments biographiques. CHIVOT Eugène (1901-?) : textes de l'auteur publiés dans la presse, notes éparses. CRINON Hector (1807-1870) : textes de l'auteur, coupures de presse, éléments et étude biographiques, publications<sup>9</sup>.
- 63 CRINON (J.) à DEZOTEUX
- CRINON Joseph, alias Yves-Michel Crinon (1877-1956) : publication<sup>10</sup>, notes éparses sur l'œuvre, éléments biographiques, exemplaire manuscrit du lexique de la langue de Crinon. Père DAIRE (1713-1792) : éléments biographiques, textes de l'auteur, notes éparses. DAVID Édouard (1863-1932) : coupures de presse, textes de l'auteur, notes éparses, publication sur l'auteur. DECARRIERE Adolphe (1879-1947) : notes éparses sur l'œuvre, éléments biographiques, publication du Musée de Picardie (fascicule 83, 1982). DECHRISTE Louis (1818-1896) : éléments biographiques, notes éparses. D'EL BUTTE, Isaac (pseudonyme) : écrits de l'auteur. DEMONT Alfred (1872-?) : éléments biographiques, notes éparses, textes de l'auteur. DENIS Théophile (1829-1908) : écrits de l'auteur, notes éparses, éléments biographiques. DEPOILLY Armel (1901-?) : textes publiés de l'auteur, notes éparses. DEZOTEUX Pierre (1747-1827) : textes de l'auteur, notes éparses.
- 64 DRUESNE à GOSSEU (J.-L.)
- DRUESNE Désiré (?-?) : textes de l'auteur, notes éparses. DU CANGE (1610-1688) : éléments biographiques. DUQUEMONT G. (1891-1984) : coupures de presse, correspondance avec l'auteur, textes de l'auteur. EDMONT Edmond (1849-1926) : textes de l'auteur, notes éparses, brochure d'hommage à l'auteur par le Centre international de dialectologie générale (1959). FABART Félix (1837-1919) : éléments biographiques, étude de l'œuvre, textes de l'auteur, exemplaire imprimé de : Felix Fabart, « Contes gaulois avec une présentation et un lexique de René Debrie », *CEP*, n°12, 1980. FESSIER Henri (1890-1955)

<sup>9</sup> Exemplaires imprimés : R. Debrie, P. Garnier, « Hector Crinon, Étude littéraire et lexique de sa langue », *Eklitra*, n°12, Grandvillers, 1970.

<sup>10</sup> Exemplaire imprimé : René Debrie, « Un auteur picard mal connu : Joseph Crinon (1877-1956) », *Eklitra*, n°28, 1979.

: éléments biographiques, notes éparses sur l'œuvre. FIDIT Georges (1864-1926) : textes de l'auteur, notes éparses. FLAMENT E. (?-?), pseudonyme Jean d'Douai : notes éparses, textes de l'auteur. FOUQUET Michel : textes de l'auteur. GALHAUT Marceau (1908-1969) : textes de l'auteur publiés dans la presse. GENCE Renée (?-?) : éléments biographiques. GOSSEU Jean-Louis, pseudonyme de Louis Lemaire (1796-1866) : éléments biographiques, étude de René Debrie intitulée « *Jean-Louis Gosseu, pamphlétaire contre-révolutionnaire du Vermandois* » (exemplaires manuscrit et tapuscrit), autre étude intitulée « Jean-Louis Gosseu, Nouvelles lettres picardes, présentation de René Debrie », *CEP*, n°33, 1986.

65 GOSSEU Pierre-Louis, pseudonyme de Pinguet (1793-1871) : coupures de presse, travaux d'analyse de l'œuvre, correspondance, éléments biographiques.

66 GOUBIN à LEBESGUE

GOUBIN Pauline, pseudonyme de Solange Patier : correspondance avec l'auteur, textes de l'auteur, lexique de textes de l'auteur. GOUDALLIER Léon (1873-1951) : textes de l'auteur, notes éparses, correspondance avec la famille, éléments biographiques. GUIDON Charles-Henri (?-?) : textes de l'auteur, coupures de presse, correspondance avec l'auteur. GUILBERT Eugène (?-?) : notes éparses. GUYENCOURT (de) Robert (1856-1927) : éléments biographiques, textes de l'auteur. HANON Auguste (?-?) : textes de l'auteur avec annotations de René Debrie, correspondance avec l'auteur. HEREN Ernest (1871-1937) : notes éparses, texte de l'auteur. HUBERT Jean-Louis (1800-1874) : écrits de l'auteur, éléments biographiques. HUGUET Adrien (1869-1940) : éléments biographiques, écrits de l'auteur, notes éparses, publications sur l'auteur, étude bibliographique par René Debrie. LAMARRE Alphonse (1895-1952) : éléments biographiques. LAMOUREUX Pierre (?-?) : notes éparses. LAMY Charles : éléments biographiques, textes de l'auteur, notes éparses, notes éparses sur l'œuvre. LATEUR Marius (1884-1961) : éléments biographiques, notes éparses, texte de l'auteur. LEBESGUE Philéas (1869-1958) : coupures de presse, textes de l'auteur annotés par René Debrie, exemplaire imprimé de « Grammaire Picard-Brayonne », *CEP*, n°23, 1984, autres publications, articles sur l'auteur.

67 LECLERCQ à PADIEU

LECLERCQ François (1889-1966) : textes de l'auteur. LEDIEU Alcuis (1850-1912) : éléments biographiques, notes éparses sur l'œuvre, textes publiés de l'auteur, bibliographie. LEFLON Louis (1859-1933) : textes de l'auteur, notes éparses sur l'œuvre, éléments biographiques. LEMAIRE Frédéric (1874-1940) : éléments biographiques, textes de l'auteur. LEMAIRE Léon (1875-1955) : éléments biographiques, textes de l'auteur, notes éparses sur l'œuvre, petites publications. LEROUX Georges (1907-1976) : écrits de l'auteur, éléments biographiques. LESCOT Honoré (1834-?) : éléments biographiques, notes éparses. LIBBRECHT Géo (1891-1976) : portrait, textes de l'auteur, notes éparses. LONDO Batisse, pseudonyme de Damasse Buteux (1872-1937) : éléments biographiques, notes éparses sur l'œuvre, textes de l'auteur. MAHIEU Paul (1925-?) : publications de l'auteur avec traduction des textes, correspondance avec l'auteur, projet de l'auteur d'écriture d'une « méthode de picard ». MAILLARD Émile-Charles (?-?) : bibliographie, notes éparses, texte de la comédie picarde « Ech'fiu d'Lafleur ». MASSE Jean (1868-1934) : publication sur l'auteur, notes éparses. MERCHER Gilbert (1888-1975) : travaux de dépouillement, coupures de presse, textes de l'auteur, notes éparses d'étude de l'œuvre sur le thème de « Jacques Croédur » et autres. MORIVAL Émile (1913-976) : notes éparses. MOUSSERON Jules (1868-1943) : notes éparses, textes de l'auteur étudiés par René Debrie, coupures de presse. NEIRDA (?-?) : notes de dépouillement du journal *Le Petit Doullennais*. NETEZ Jean (?-?) : coupures de presse, notes éparses. OGNIER Alexandre : article de René Debrie intitulé *Recherches sur un auteur picardisant* (travaux

préparatoires, coupure de l'article paru le 8 mai 1984). OSSART Michel (1899-1958) : textes de l'auteur, coupures de presse, éléments biographiques. D' OUDAILLE, pseudonyme Lancelot (1858-1931) : éléments biographiques, textes de l'auteur, notes éparses. PADIEU Gustave (1866-1945) : éléments biographiques, textes de l'auteur, notes éparses.

68

#### PARIS à RANDSAINT

PARIS Édouard (1814-1874), dossier intitulé par René Debrie « travail inachevé » : éléments biographiques, correspondance avec la famille, notes éparses sur l'œuvre, exemplaires imprimés de « Le Saint Évangile selon Saint Matthieu », *CEP*, n<sup>os</sup> 16 et 41, 1981 et 1988. PENTEL Abel (1875-1958) : éléments biographiques, textes de l'auteur, glossaire de l'auteur, notes éparses. PETREAUX Joseph (?-?) : notes et références éparses, portrait. PINTEAU Charles (?-?) : notes éparses, texte de l'auteur. POILLY (de) André (1777-1852) : éléments biographiques, notes éparses. POITEUX E. V. (1878-1954) : éléments biographiques, notes de dépouillement du journal *Le Petit Doullennais*, coupures de presse, textes de l'auteur, manuscrits de l'auteur. QUERTINIER Julien (?-1911) : notes éparses. RABOUILLE Albert (1923-?) : éléments biographiques, textes de l'auteur publiés dans la presse, correspondance avec l'auteur. RANDSAINT Esbert, pseudonyme de Bertrand Saintes (1868-1947) : éléments biographiques, textes de l'auteur, notes éparses.

69

#### RATHUILLE à CH'VAVAR

RATHUILLE Arthur (?-?) : écrits de l'auteur annotés par René Debrie, éléments biographiques. REVEL Amica (1852-?) : éléments biographiques, écrit de l'auteur. REVELART fils Jules (1892-1972) : écrit de l'auteur annoté par René Debrie, éléments biographiques. RICHARD Patrick (?-?) : articles de presse, correspondance. SALETZKI Achille (1881-1903) : écrit de l'auteur. SEURVAT Louis (1858-1932) : écrits de l'auteur, correspondance, notes éparses, liste des « Œuvres parues dans *Le Petit Doullennais* ». SEZILLE René (?-?) : notes éparses. TERNISIEN Charles (1843-1916) : éléments biographiques. THIERY Maurice (1862-1935) : notes de dépouillement de journaux, notes éparses, éléments biographiques, portrait. THOMAS Léopold (1869-vers 1939) : textes annotés par René Debrie. TURBIE Édouard (1875-1944) : éléments biographiques, écrits de l'auteur, notes éparses. VAHE Léon (1858-1924) : éléments biographiques, textes de l'auteur, notes éparses. VANUXEN Benoît (?-?) : écrit de l'auteur. Ivar CH'VAVAR : publications, correspondance.

70

#### VOISSELLE – WATTEEUW

VOISSELLE Alfred (1852-1943) : coupures de presse, textes de l'auteur, éléments biographiques, notes d'analyses de textes. WABLE Louis (?-?) : textes de l'auteur. WARNIER Bernard (1893-?) : notes éparses, textes de l'auteur. WATTEEUW Jules (1849-1947) : textes annotés par René Debrie.

61 J 71

Étude intitulée « Panorama des Lettres picardes ».- Correspondance. Dossier Eustache Lemoine « un oublié du Panorama » : notes éparses. Publication : exemplaire imprimé de René Debrie, « Panorama des lettres picardes », *CEP*, n<sup>o</sup>4, 1977. Prolongement du « Panorama » : exemplaire imprimé de Jacques Quignet, Colette Demaizière, « Les auteurs picards d'expression française et latine », *CEP*, n<sup>o</sup>5, 1977.

61 J 72

Étude intitulée « Histoire des lettres picardes » : textes en ancien et moyen picard, notes éparses.

61 J 73-79

Dossier intitulé « Lettres picardes Saint-Quentin ».

73

GRY Georges (1883-1966) : recueils de textes publiés, contes, coupures de presse, éléments biographiques, notes éparses.

74

BATEL : éléments biographiques, correspondance, notes éparses, notes d'études phonétiques, textes de l'auteur.

- 75 BAUBE : textes de l'auteur.
- 76 SANJENE Pierre : notes éparses, textes de l'auteur.
- 77 Documentation relative à la bibliothèque municipale de Saint-Quentin : correspondance, prospectus, coupures de presse, notes éparses, notes de dépouillements.
- 78 Travaux de recherche : notes éparses, dépouillement de la presse.
- 79 Étude intitulée « Textes à caractère politique dans la presse saint-quentinoise du XIX<sup>e</sup> siècle » : coupures de presse, notes de dépouillements, copies de textes, exemplaires manuscrit et imprimé de l'étude « Les « lettres picardes » à caractère politique dans la presse saint-quentinoise de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle » *Eklitra*, n°47, 1988), exemplaire imprimé.
- 61 J 80 Autres études et « recherches en cours ».- Bibliographie de littérature picarde : notes éparses, correspondance, exemplaire imprimé de René Debrie, « Bibliographie de littérature picarde », *CEP*, n°24, 1984. Auteurs du Nord-Pas-de-Calais (Géo Andrique, Paul Baras, Pierre Bauvois, Jean Caboul, André Culié, Delétrès-Byl, Anselme Frémicourt, Jean Gossin, Georges Lejuste, Michel Parenty, Marcel Rouillard) : notes éparses, correspondance, textes des auteurs. Publication : exemplaire photocopié de la brochure éditée par le collège de La Providence en juin 1981 intitulée *Joseph Monchambert, Poète*.
- 61 J 81-82 Dépouillements d'œuvres en picard par René Debrie.
- 81 « L'hortillonne », « Le tourbier » de Duvauchel, « La barque sur le rieu » de Gaston Chantrieux, « Chutt le hutteux » de Paul Vimereu : notes éparses, correspondance, exemplaire tapuscrit de l'étude portant sur « Chutt le hutteux ».
- 82 « Prémèyèr vizit a lfoèr d'amien », « Vocabulaire de Batisse Londo », « Mots picards figurant au Littré », « La langue de Goudallier » : fichiers.
- 61 J 83 Recherches portant sur l'ancien picard<sup>11/12</sup>.- « Amadis de Gaule » : correspondance, exemplaire de l'article intitulé « Existe-t-il une version picarde de l'Amadis de Gaule? ». « Glossaire d'ancien picard » : deux exemplaires non reliés, dont un avec corrections. Recherches éparses : notes bibliographiques, extraits d'ouvrages, textes en picard ancien, notes éparses.
- 61 J 84-91 Recherches portant sur le moyen picard<sup>13/14</sup>.
- 84 Dossier Louis Fernand Flutre : correspondance, notice nécrologique.
- 85 « Dossier Froissart » : correspondance.
- 86 Dossier « discours du curé de Bersy » : notes éparses, correspondance.

---

<sup>11</sup> La division entre ancien, moyen et picard moderne, ici adoptée par René Debrie, est celle de L.-F. Flutre. Le picard ancien concerne la période antérieure au XV<sup>e</sup> siècle, le moyen picard, celle comprise entre les XV<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles ; le picard moderne commence avec le XIX<sup>e</sup> siècle. Mais cette division est aujourd'hui largement remise en question ; Flutre lui-même n'en était d'ailleurs pas réellement satisfait.

<sup>12</sup> Cf cote 61 J 91.

<sup>13</sup> Cf note 11.

<sup>14</sup> Cf cote 61 J 91.

- 87 Dossier « Felix Fabart, un biau sermon » : exemplaire tapuscrit de l'article de René Debrie
- 88 Glossaire : exemplaire imprimé de l'étude de René Debrie intitulée « Glossaire du moyen picard » *CEP*, n°25, 1984, feuille de souscription, notes bibliographiques, fichier du « Compléments au glossaire du moyen picard »
- 89 « La forêt invisible, au Nord de la littérature française, le Picard », Jacques Darras, dir., Amiens, 1985.- Travaux d'élaboration, par René Debrie, de la partie concernant le moyen picard : correspondance, notes éparses. Publication de l'ouvrage : maquette, exemplaire imprimé, coupures de presse.
- 90 Autres études.- Travaux de recherche : notes éparses, extraits d'ouvrages portant sur le moyen picard, dépouillement de textes, notes bibliographiques, correspondance. Dossier concernant M. Machut : notes éparses, correspondance. Publication : exemplaire imprimé de René Debrie, « Textes littéraires picards du XVIII<sup>e</sup> siècle », *CEP*, n°26, 1984.
- 91 Vocabulaire d'ancien et moyen picard : fichier.
- 61 J 92-94 Recherches portant sur le picard moderne<sup>15</sup>.-
- 92 Études de René Debrie. « Histoire des lettres picardes, picard moderne » : textes en Picard dont en picard de Belgique, notes éparses, coupures de presse, correspondance. « Parole de l'enfant prodigue » : traduction en différents parlers picards, notes éparses, références bibliographiques, correspondance. « Dossier Alphonse Pasquier » : éléments biographiques, correspondance, notes éparses, textes de l'auteur. « Dossier Paul Louvet » : textes de l'auteur.
- 93 Dépouillements et recherches éparses.- « Textes de picard moderne, XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> s. » : notes éparses, copie de textes, correspondance, exemplaire de *Le Triscèle*, n°7. Autres dossiers intitulés « Généralités », « Doullennais et Nord-Amiénois », « Vimeu », « Henri Guidon, origine d'Allery ; et région de Péronne », « Armel Depoilly », « Jean-Marie Moiret, Le Ronssoy », « Divers » : coupures de presse sur les auteurs picards du XX<sup>e</sup> siècle, des années 1970 et 1980.
- 94 « Poésie et prose picardes, XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles ».- Travaux de recherche : dépouillements, notes éparses, copie de textes, coupures de presse, correspondance. Publications : exemplaires imprimés de Jacques Guignet, « De Bresle et de Sinople, poèmes », *Eklitra*, n°21, 1975, « Poésie picarde » *Eklitra*, n°33, 1976, de René Debrie, « Anthologie des poètes et prosateurs d'expression picarde des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> s., cent textes choisis », *CEP*, n°7, 1978, de Léon Goudaillier, « Sonnets picards », *CEP*, n°8, 1979.
- 61 J 95 Recherches concernant l'Aisne.- « L'Aisne Nouvelle (Monsieur Lambla et Collet) » : coupures de presse, correspondance, tapuscrits d'articles. « Réserve Aisne Nouvelle » : correspondance, coupures de presse, doubles d'articles. « Georges Leroux, glossaire d'Etave et Bocquiaux » : correspondance, notes éparses, coupures de presse, tapuscrits d'articles. « Vermandois, enquête poussée à Montbrehain, et divers » : coupures de presse dont celles de la série de l'étude intitulée « compléments lexicaux

---

<sup>15</sup> Cf note 11.

Fresnoy-le-Grand », correspondance, notes éparses. « Glossaire picard saint-quentinois » de Denise Denisse : coupures de presse, textes picards, notes éparses, correspondance, exemplaires tapuscrits d'articles. « Charles Caplain, Sobriquets de Fresnoy-le-Grand » : coupures de presse, correspondance, tapuscrit de l'étude de Charles Caplain préfacée par René Debrie, textes de Charles Caplain ».

- 61 J 96-99 Autres recherches littéraires picardes.-
- 96 Études réalisées. - « Messe dominicale en Picard » : exemplaires manuscrits et tapuscrits de l'étude, tiré-à-part de l'étude de Roger Pinon intitulée *Quelques considérations sur le Pater dans les dialectes de Wallonie*, t. 8-9, 1981. « La fable dans la littérature picarde »<sup>16</sup> : notes éparses, textes traduits en Picard par *èche djinyeu*<sup>17</sup>, correspondance, exemplaires publiés de René Debrie, « La fable dans la littérature picarde », *CEP*, n°43, 1988. Le petit Prince, « traduction en picard de l'Amiénois » : exemplaire manuscrit et exemplaires tapuscrits de l'étude, coupures de presse. « Traduction des Évangiles en picard » : exemplaires manuscrits des traductions. « Dossier Adam de la Bassée » : notes éparses, textes concernant l'auteur, textes sur l'auteur, recherches sur la chanson du Bouhourdis. « Des textes en quête d'auteur » : tapuscrit de l'étude, recherches sur l'auteur « L.B. ». « Recherches sur les origines possibles de Mahiu le Porrier, auteur présumé de « le jeu de la Capete Martinet » » : notes éparses, exemplaire tapuscrit de l'étude. « Jacques Croédur » : notes éparses, coupures de presse. « Utilisation du dialecte ou d'un français fortement teinté de dialecte en vue de propagande politique » : références bibliographiques, notes éparses, coupures de presse.
- 97 Étude de la fable dans la littérature picarde : fichier intitulé « Auteurs qui ont imité La Fontaine ».
- 98-99 Documentation.
- 98 Coupures de presse classées par thème : « Articles de l'Aisne Nouvelle depuis novembre 1978 », « Jules Verne, le Chemin de France », « Dialecte picard, décembre 1972-janvier 1973 », « Divers » : contes, textes picards et autres études sur la Picardie.
- 99 Dépouillements de journaux, revues et autres manuscrits : notes éparses. Textes sur la Picardie. Recueils de textes en picard selon différents auteurs<sup>18</sup> : coupures de presse, notes manuscrites, copies tapuscrites. Écrits picards, publiés ou non : coupures de presse, correspondance, textes tapuscrits, petites brochures. Publications : exemplaires imprimés de Paule Roy, « Trois contes médiévaux », *Ekliitra*, n°7, 1970, de J. P. Semblat, *Gris in' noar, leup picard : Cont' pis fabes*, s.l., s.d., de Robert Henry, « Au pays des brouettes », *CEP*, n°35, 1987 (avec correspondance).

## Dialectologie

### Études linguistiques picardes

<sup>16</sup> Cf cote 61 J 97 sur la fable dans la littérature picarde.

<sup>17</sup> pseudonyme de René Debrie.

<sup>18</sup> Abbé Touron - dont les textes mettant en scène Jacques Croédur -, Marius Devismes, Charles Lécouteux - pseudonyme de Raoul Duval -, Paul André.

- 61 J 100-103 Études sur l'ensemble du domaine picard<sup>19</sup>.
- 100 Phonétique et phonologie picardes : notes éparses, notes tapuscrites, exemplaire imprimé de François de La Chaussée, « Quelques problèmes phonétiques de l'ancien Picard », *CEP*, n°14, 1981. « La langue picarde » : exemplaire tapuscrit de l'article intitulé « Langue et culture picardes », exemplaires manuscrit et tapuscrits de l'article intitulé « La langue picarde ». « Flutre, du moyen picard au picard moderne, rectificatifs et compléments » : notes éparses, exemplaires manuscrit et tapuscrits de l'étude intitulée « L.-F. Flutre, les voyelles accentuées du picard en terminaison masculine et leurs évolutions récentes ». « Mots picards empruntés au Français en subissant une altération de leur sens » : notes éparses, exemplaire tapuscrit de l'article. « Les substituts de « dont » en Picard » : notes éparses, exemplaires manuscrits et tapuscrits de l'étude, tirés à part de l'étude publiée en 1988 dans *Revue de linguistique romane*. « Propos sur l'orthographe » : exemplaire publié de l'étude *Eklitra*, n°10, 1972. « Nouvelles recherches concernant chu et l'article démonstratif picard (masculin et féminin) » : correspondance, notes éparses, notes de dépouillement de textes. « Réflexion sur la liaison des mots en Picard » : notes éparses, exemplaire tapuscrit de l'étude. « Recherches concernant k et g » : notes éparses. « Traitement du L initial, questionnaire spécial » : exemplaire manuscrit du questionnaire. « L'alternance consonantique g/d en picard » : notes éparses. Travaux publiés par la Société de linguistique romane : tirés à part de la *Revue de linguistique romane* (n°185-186, 193-194, 197-198, 201-202). Travaux de philologie picarde et autres : notes éparses, correspondance, références bibliographiques.
- 101 « Quelques attestations de mots rares... » : fichier.
- 102 « Conjugaison picarde » : fichier.
- 103 « Recherches étymologiques », « étude d'un phénomène... » etc. : fichiers.
- 61 J 104 Études portant sur une partie du domaine picard. « Les parlers du Vermandois » : notes éparses, manuscrits et tapuscrits des études, cartes linguistiques. « Le verbe dans les parlers picards de l'Amiénois » : exemplaire tapuscrit avec corrections, exemplaire imprimé non relié avec corrections. « Note concernant le traitement des gutturales k et g à Melleville » : exemplaires tapuscrits de l'étude. « Traitement du suffixe -*ellum* dans quelques communes du Vimeu » : notes éparses, exemplaire tapuscrit de l'étude. « Considérations sur l'article défini en Vimeu et en Amiénois aux confins de la Normandie » : notes éparses, carte annotée, exemplaires tapuscrits de l'étude.
- 61 J 105 Bibliographie de dialectologie picarde.- Étude intitulée « Bibliographie de dialectologie picarde » : notes éparses, correspondance, coupures de presse, maquette et exemplaires imprimés de l'étude *CEP*, n°18, 1982. Étude intitulée « Complément à la bibliographie de dialectologie picarde » : notes éparses, correspondance, exemplaire imprimé de l'étude *CEP*, n°27, 1985. Étude intitulée « Second complément à la bibliographie de dialectologie picarde » : brochure de l'éditeur Res Universalis, exemplaires manuscrit et tapuscrits de l'étude.

<sup>19</sup> Cf cotes 98, 99 et 100 qui concernent l'ensemble du domaine picard également.

- 61 J 106 Bibliographie de dialectologie picarde et complément : fichier.
- 61 J 107 Études linguistiques reçues ou suivies par René Debrie.- Dossier regroupant les « documents concernant la linguistique picarde en général et la recherche et les groupements d'expression picarde » : correspondance, notes éparses, références bibliographiques. Études publiées<sup>20</sup> : exemplaires imprimés, tirés à part, photocopies. « Dossier Jean-Noël Carion » : correspondance, notes éparses, exemplaires publiés d'études de l'auteur<sup>21</sup>. Dossier Demaizière : notes éparses, correspondance, exemplaire tapuscrit de l'article intitulé « Une thèse remarquable de doctorat d'État : « La grammaire française au XVI<sup>e</sup> s. : les grammairiens picards » », prospectus de présentation de la thèse.

#### Linguistique hors Picardie.

- 61 J 108 Langue régionale<sup>22</sup>.- « Pascale Rousseau et Histoire et parler de Eppe-Sauvage » : exemplaire tapuscrit du mémoire de maîtrise (Lille, 1977). « Le Français régional parlé en Bourgogne, étude phonologique » : exemplaire de l'étude imprimé à Dijon par le CRDP. Le patois normand : correspondance, exemplaire imprimé de la revue *Études normandes*, n°157, 2<sup>e</sup> trim. 1963. « Grammaire du dialecte du Haut-Maine » : exemplaire publié sous la direction de R. Verdier dans *Les amis du dialecte et du folklore manceaux*. Autres études régionales (Champagne, Gascogne, Seine-et-Oise, Savoie etc.) : notes éparses, correspondance, tirés à part, photocopies d'études, exemplaires publiés. Études françaises globales<sup>23</sup> : extraits photocopiés, exemplaire imprimé, notes éparses.
- 61 J 109 Langue française.- « Termes extra-muros » : fichier.
- 61 J 110 Linguistique internationale.- Études envoyées à René Debrie : exemplaires imprimés et photocopiés, tirés à part d'études belges, allemandes, canadiennes, suisses. Congrès internationaux : correspondance, prospectus de publicités, invitations, comptes-rendus, exemplaire imprimé de communications.

#### Géographie linguistique.

- 61 J 111 « Établissement d'une carte du domaine linguistique picard » : correspondance, coupures de presse, épreuves de la carte, exemplaires manuscrit et tapuscrit de l'article intitulé « Aspects du domaine linguistique picard », notes éparses.
- 61 J 112 « Vermandois (partie Somme), Aires linguistiques de quelques mots caractéristiques » : 23 cartes manuscrites.

<sup>20</sup> Pierre Leroy, « La préposition « à » en Picardie », *Bulletin trimestriel de la Société des Antiquaires de Picardie*, 4<sup>e</sup> trim., 1985. Fernand Carton, « Un cas d'extension de la palatisation dans les patois du Nord de la France », *Les dialectes de France au Moyen-Age et aujourd'hui*, Klincksieck, s.l., s.d. Fernand Carton, « Les parlers ruraux de la région Nord-Picardie : situation sociolinguistique », *International Journal of the Sociology of language*, s.l., s.d. Gilliéron, « Contribution à l'étude du suffixe *ELLUM* ... dans les patois des départements de l'Oise, de la Somme, du Pas-de-Calais et du Nord », *Revue des patois gallois-roman*, s.l., s.d. Robert Emrik, *Lingua Picardia IV : Le parler picard*, CRDP, Amiens, 1967.

<sup>21</sup> *Comédie dramatique en parler Wallon-picard du Hainaut méridional, Alcite, Parodie in-extenso (1840 vers) de la tragédie de Corneille « Le Cid »*, 1957. *Essai de grammaire du parler Wallon-picard de la région d'Anor (W.P.A.)*, Martigues, 1987.

<sup>22</sup> Cf cote 61J109 portant également sur la France.

<sup>23</sup> « La science linguistique peut-elle être historique ? », « Réalités linguistiques, réalités sociologiques ».

- 61 J 113 Atlas linguistique picard : deux exemplaires imprimés du « Questionnaire définitif » de Raymond Dubois publié par l'Institut de linguistique régionale de l'université de Dijon en 1960, cartes linguistiques manuscrites.
- 61 J 114 Sociétés de géographie et autres collections d'atlas : brochures, prospectus et notices de présentation d'atlas linguistiques de régions françaises et étrangères, notes manuscrites de l'« Enquête définitive pour l'Atlas linguistique de la France par régions », correspondance, comptes-rendus et notes de géographie régionale picarde.

#### Enquêtes dialectologiques.

- 61 J 115 Documentation et recherches utiles aux enquêtes dialectologiques : exemplaires du questionnaire-type, notes éparses, correspondance, résultats de « petites enquêtes dialectologiques » avec le nom des enquêteurs, liste partielle des communes explorées.
- 61 J 116-128 Enquêtes dialectologiques par « région » ou autre découpage administratif<sup>24</sup>.
- 116-119 Région d'Amiens
- 116 Am 1 à 104 : notes éparses.
- 117 Am 106 à 193 : notes éparses.
- 118 Am 195 à 250 : notes éparses.
- 119 « Enquêtes dialectologiques poussées (Am 8, 11 et 21), « Ouest-amiénois, limites des parlers du Nord-amiénois et du Ponthieu » : notes éparses.
- 120-121 Région de Doullens
- 120 DI 3 à 89 : notes éparses.
- 121 « Enquêtes dialectologiques poussées (DI 53, 63, 84, 85) » : notes éparses.
- 122-123 Région d'Abbeville
- 122 Ab 1 à 69 : notes éparses.
- 123 Ab 70 à 173 : notes éparses.
- 124-125 Région de Péronne
- 124 Pé 1 à 79 : notes éparses<sup>25</sup>.
- 125 Pé 80 à 180 : notes éparses<sup>26</sup>.
- 126-127 Région de Montdidier
- 126 Md 2 à 49 : notes éparses.

<sup>24</sup> La codification des communes utilisée par René Debrie est celle du « système Raymond Dubois ». Pour connaître la correspondance entre un sigle et la commune qui s'y rapporte (et réciproquement), il faut se reporter à la « Liste alphabétique des communes du département de la Somme avec leur sigle » et à la « Nomenclature des communes du département de la Somme classées par sigle Ab, Am, DI, Md, Pé » établies par René Debrie dans le cadre du Club d'onomastique picarde (cote 61J186).

<sup>25</sup> Lacunes : 1, 34, 78.

<sup>26</sup> Lacunes : 169, 172, 173, 174.

- 128 Région de Saint-Quentin, Sq 1 à 127 : notes éparses<sup>28</sup>.
- 61 J 129 Autres enquêtes classées par dossiers.- « Questionnaire de Raymond Dubois et Robert Lorient, canton de Roisel » : notes manuscrites sur cahier. « Enquête Vaudricourt (Ab 82), Vimeu, canton de Ault » : notes éparses. « Enquêtes Avesnes-Chaussoy, Am 106, canton de Oisemont » : notes manuscrites sur cahier, exemplaire imprimé du questionnaire de Dubois et Lorient avec annotations. « Enquête linguistique, domaine picard, Amiens 111, canton de Molliens-Vidame : deux cahiers manuscrits. « Questionnaire général et régional pour la commune de Warloy-Baillon » : un cahier manuscrit. « Linguistique picarde, Sud Amiénois » : trois cahiers manuscrits. « Linguistique picarde, Est-Amiénois (ex NA partiel) » : un cahier manuscrit. « Linguistique picarde, Ouest-Amiénois (ex, NA) » : un cahier manuscrit.
- 61 J 130 Enquêtes réalisées par régions culturelles.- « Pays de Montreuil » : un cahier manuscrit, notes éparses, petites brochures touristiques. « Ponthieu » : trois cahiers manuscrits. « Vimeu » : deux cahiers manuscrits.
- 61 J 131-132 Enquêtes réalisées hors Picardie par René Debrie lors de ses vacances (par ordre chronologique).
- 131 1951-1973
- Salmiech (Aveyron), 1951 : notes éparses, correspondance, exemplaires manuscrit et tapuscrits du « Petit lexique du parler de Salmiech ». Foncine-le-Bas (Jura), 1956 : notes éparses, exemplaires manuscrit et tapuscrits du « Petit lexique du parler de Foncine-le-Bas ». Fontaine-de-Vaucluse (Vaucluse), 1959 : notes éparses, brochures touristiques, exemplaires manuscrit et tapuscrits du « Petit lexique du parler de Fontaine-de-Vaucluse ». Miscon (Drôme), 1960 : notes éparses, exemplaires manuscrit et tapuscrits du « Petit lexique du parler de Miscon ». Graçay (Cher), 1965 : notes d'histoire et de folklore, exemplaires manuscrit et tapuscrits du « Petit lexique du parler de Graçay ». Patois berrichon, 1965 : notes éparses. Patois vendéen, 1966 : notes éparses. « Pays de Retz et régions voisines », 1966 : notes éparses, correspondance, copie manuscrite partielle d'Eloi Guitteny, *Le creux langage de notre pays de Retz*, coupures de presse. Salles-en-Toulon (Vienne), 1967 : exemplaires manuscrit et tapuscrits du « Petit lexique du parler de Salle-en-Toulon ». Patois poitevin, 1967 : notes éparses, brochures touristiques ; Pincé (Sarthe), 1969 : petite histoire de la commune sur carte postale, notes éparses, brochures touristiques, exemplaires manuscrit et tapuscrits de l'étude intitulée « Glane dialectale à Pincé (Sarthe) ». Arès (Gironde), 1971 : notes éparses, exemplaires manuscrit et tapuscrits du « Petit lexique du parler d'Arès », brochures touristiques. Mijoux (Ain), 1973 : brochures touristiques, notes éparses.
- 132 1974-1978
- Bourgvilain (Saône-et-Loire), 1974 : notes éparses, exemplaires manuscrit, tapuscrit et imprimé du « petit lexique du parler de Bourgvilain » et son supplément, publiés dans la revue trimestrielle *Images de Saône-et-Loire*, correspondance, coupures de presse.

<sup>27</sup> Lacune : 100.<sup>28</sup> Lacunes : 17, 41, 50, 52, 57 à 59, 61 à 65, 69, 77, 78, 84 à 86, 93, 94, 96 à 99, 106, 111 à 114, 116, 117, 119 à 122, 124 à 126.

Auvergne, 1977-1978 : notes éparses, exemplaires manuscrit et tapuscrit du « Petit vocabulaire du patois de Condat-en-Feniers », correspondance, documentation relative aux congrès de Clermont-Ferrand portant sur la linguistique occitane. Documents utiles aux travaux *extra muros* : brochures touristiques, cartes postales, notes éparses, liste des différents travaux *extra muros*.

## Lexicologie

Lexiques de René Debrie.

- 61 J 133 Lexique français-picard.- Notes éparses, références bibliographiques, correspondance, exemplaires manuscrit et tapuscrit de l'article présentant le projet de lexique, coupures de presse, fiche de souscription.
- 61 J 134 Lexiques thématiques.- Lexiques de métiers<sup>29</sup> (pêcheur à pied, charron, couvreur, cidrier et meunier) : notes éparses, correspondance, références bibliographiques, coupures de presse, documentation sur les moulins, exemplaires imprimés des Lexiques picards du cidrier et du meunier dans *Eklitra*, n°4, 1967. Études de mots précis (anciennes mesures agraires, la pomme de terre, le talus, ferlampier, perce-oreille, noix-de-terre, la mercuriale annuelle, rongron, fleur à chaton, bouffée de mauvaises odeurs, etc.) : notes éparses, exemplaires tapuscrits des études, correspondance, exemplaire imprimé du bulletin trimestriel *Eklitra*, 2<sup>e</sup> trim. 1980<sup>30</sup>. « Recherches sur les noms d'oiseaux dans les parlers de la région d'Amiens » : exemplaire imprimé de l'étude, publiée par le CRDP à Amiens en 1964 (II<sup>e</sup> tome de la collection *Lingua Picardica*)<sup>31</sup>. « Recherches sur les noms de plantes et les noms d'insectes dans les parlers de la région d'Amiens » : exemplaire imprimé de l'étude, publiée par le CRDP à Amiens en 1969 (t. V de la collection *Lingua Picardica*). « Du nom d'une pièce de l'ancien attelage hippomobile » : exemplaire imprimé dans *Eklitra*, 1<sup>er</sup> trim. 1986, pp 10-16. Lexique de la langue de Georges Gry : exemplaire tapuscrit de l'étude, coupures de presse.
- 61 J 135-139 Fichiers lexicologiques.-
- 135 « Lexique de la langue de Jean-Louis Gosseu ».
- 136 « Vocabulaire de Batel ».
- 137 « Dictionnaire des anciens métiers », « Lexique des métiers inédits ».
- 138 « Anciennes mesures de surface et de capacité + monnaies ».
- 139 « Les noms d'oiseaux ».
- 61 J 140-142 Lexiques de différents parlers picards (par ordre alphabétique des communes ou régions).
- 140 De Beauquesne au Marquenterre
- « Petit lexique du parler de Beauquesne » : fiche de souscription, exemplaire manuscrit, exemplaire publié dans *Le Bonhomme Picard*

<sup>29</sup> Cf cote 61J137 portant également sur les lexiques de métiers.

<sup>30</sup> Cf cote 61J138 sur les mesures anciennes.

<sup>31</sup> Cf cote 61J139 sur les noms d'oiseaux.

en octobre 1965. « Lexique du patois de Combles » : exemplaires manuscrit et tapuscrit de l'étude. « Lexique picard des parlers est-amiénois » : tiré à part de l'article paru dans le *Bulletin de la Société de linguistique de Paris* (1985), exemplaire imprimé dans *CEP*, n°22, 1983. « Lexique du patois de Franvillers » : exemplaire tapuscrit (extrait). « Lexique du patois de Fricourt » : exemplaire tapuscrit (extrait). « Lexique du parler d'Hébescourt-en-Vermandois » : notes éparses, correspondance, exemplaire tapuscrit. « Ébauche du lexique picard des parlers du Marquenterre » : notes éparses.

141 Du Montreuillois au Sud-amiénois<sup>32</sup>

« Lexique des parlers de la région de Montreuil » : exemplaires manuscrit et tapuscrits<sup>33</sup>. « Lexique picard des parlers ouest-amiénois » : pages spécimen, exemplaire imprimé dans *CEP*, n°2, 1975. « Lexique picard des parlers du Ponthieu » : correspondance, exemplaire imprimé dans *CEP*, n°28, 1985. « Lexique picard des parlers du Santerre » : notes éparses, correspondance, exemplaire imprimé dans *CEP*, n°21, 1986. « Lexique picard des parlers sud-amiénois : exemplaire imprimé dans *Eklitra*, n°40, 1979, coupures de presse.

142 De Thenelles au Vimeu

« Lexique picard du parler de Thenelles » : notes éparses, correspondance, exemplaires manuscrit et tapuscrits de l'étude<sup>34</sup>. « Glanes dialectologiques thiérachiennes » : correspondance, notes éparses, exemplaire tapuscrit de l'étude, coupures de presse<sup>35</sup>. « Petit vocabulaire du parler picard de Vendeuil » : notes éparses, exemplaire tapuscrit de l'étude<sup>36</sup>. « Lexique picard des parlers du Vermandois » : correspondance, notes éparses, coupures de presse, fiche de souscription<sup>37</sup>. « Lexique picard des parlers du Vimeu » : exemplaire imprimé dans *CEP*, n°15, 1981<sup>38</sup>.

61 J 143-151 Fichiers lexicologiques de différents parlers picards.

- 143 Vocabulaire relevé autour de Péronne.
- 144 Vocabulaire relevé autour de Saint-Quentin.
- 145 Vocabulaire de Templeux-le-Guerrard.
- 146 « Lexique du Montreuillois ».
- 147 Vocabulaire de Thenelles.
- 148 « Glanes thiérachiennes ».
- 149 Vocabulaire de Vendeuil.
- 150 Vocabulaire du Vermandois, lettres G à Z.
- 151 « Complément au lexique du Vimeu ».

61 J 152 « Compléments lexicaux picards » : correspondance, exemplaires manuscrits et tapuscrits des différents « compléments » (Amiénois, Doullennais, Ponthieu, Santerre et Amiénois, arrondissement de Péronne).

<sup>32</sup> Cf cotes 61J143, 61J144 et 61J145.

<sup>33</sup> Cf cote 61J146.

<sup>34</sup> Cf cote 61J147.

<sup>35</sup> Cf cote 61J148.

<sup>36</sup> Cf cote 61J149.

<sup>37</sup> Cf cote 61J150.

<sup>38</sup> Cf cote 61J151.

Lexiques étudiés et/ou préfacés par René Debrie (par ordre alphabétique des auteurs).

61 J 153-155 BOUCHER Auguste, *Glossaire du patois picard*.

153 De « à » à « pastich » : quatre cahiers manuscrits.

154 De « pataclan » à « waulette », avec « supplément » et « divers 1 » : deux cahiers manuscrits, coupures de presse.

155 « Divers 2 » et publication : notes éparses, coupures de presse, exemplaire imprimé du glossaire dans *CEP*, n°11, 1980.

61 J 156 BRAYER – DEVAUCHELLE

BRAYER L. B. L., *Statistiques de l'Aisne*, Laon, 1825 : photocopies des extraits intitulés « Explication de termes d'agriculture » et « Termes locaux et divers termes de fabrique ». CAPLAIN Charles, *Compléments lexicaux : parler de Fresnoy-le-Grand* : exemplaire publié, 1980-1981. CARTON Jean-Baptiste, *Glossaire picard du parler de Long* : exemplaire imprimé dans *Eklitra*, n°14, 1971. Abbé CORBLET Jules, *Glossaire du patois picard* : notes éparses, exemplaires manuscrit et tapuscrit de la préface de René Debrie, correspondance avec l'imprimeur. DEBAIL Jacqueline, *Le patois picard : Étaves et Bocquiaux*, 1979 : deux cahiers manuscrits, notes éparses, exemplaire tapuscrit de l'étude, correspondance<sup>39</sup>. DELBOULLE A., *Glossaire de la vallée d'Yères*, 1876 : exemplaire manuscrit de l'étude. DENISSE Denise, *Glossaire picard saint-quentinois* : exemplaire publié dans *L'Aisne Nouvelle*, 26 décembre 1978-13 janvier 1979. DESEILLE Ernest, *Glossaire du patois des matelots boulonnais*, 1884 : exemplaire manuscrit de l'étude. DEVAUCHELLE Eugène, *Notes de lexicologie picarde (1863-1896)* : notes de lecture.

61 J 157 DUBUIS - LEROUX

DUBUIS Gaby, *Lexique du patois d'Hasnon* : exemplaire tapuscrit relié, notes éparses, correspondance. EDMONT Edmond, *Lexique saint-polois*, 1897 : exemplaire manuscrit. ERTMAN G., *Le vocabulaire de la chancellerie d'Abbeville au Moyen Âge* : exemplaire tapuscrit relié. GANNELON Charles, *Le parler thiérachien*, 1937 : exemplaire tapuscrit de l'article. GAUDEFROY Christophe, *Lexique picard de Beaucamps-le-Vieux* : exemplaire publié dans la presse. GOSSART Michel, *Recueil des mots et locutions usuels du patois de l'Avesnois*, 1969 : notes éparses, exemplaire tapuscrit. GRANDEL Édouard, *Lexique du patois berckois* : correspondance, notes éparses, exemplaire publié dans *CEP*, n°13, 1980<sup>40</sup>. HAUST J., *Le dictionnaire tournaisien du Dr Louis Bonnet (1816-1897)* : exemplaire manuscrit (extrait). JACQUEMIN Achille, *Vocabulaire wallon-français du pêcheur* : exemplaire photocopié, coupures de presse. LAMY Charles, DAVID Édouard, *Dictionnaire du Picard et de ses dérivés* : notes de lecture, correspondance. LEFEVRE Pierre, *Glossaire des noms picards de plantes des bas-champs de Cayeux, du Marquenterre et de leurs lisières du Vimeu et du Ponthieu* : exemplaires imprimés de la « liste provisoire » et de l'étude complète par la Station d'agronomie d'Amiens, correspondance. LEROUX G., MORLET A., *Glossaire d'Étaves et Bocquiaux, complété et explicité par Charles Caplain* : exemplaire manuscrit.

61 J 158 LEROUX - SANTERRE

LEROUX G., *Le glossaire d'Étaves et Bocquiaux* : exemplaire tapuscrit, exemplaire publié, 1980, coupures de presse. LOUVET Paul, *Complément au lexique du parler de Wailly-Beaucamp* : correspondance, exemplaires tapuscrits d'articles, notes éparses<sup>41</sup>. MOIRET Paul, *Vocabulaire picard du*

---

<sup>39</sup> Cf cote 61J160.

<sup>40</sup> Cf cote 61J161.

<sup>41</sup> Cf cote 61J162.

*Ronssoy* : correspondance, exemplaires manuscrit et tapuscrit du glossaire, exemplaire publié dans *L'Aisne Nouvelle* du 23 juillet 1983 au 17 juillet 1984, autres coupures de presse. PILLON Germain, *Vocabulaire picard du Fretoy-Vaux (Oise)* : exemplaire imprimé dans *Eklitra*, n°16, 1973. ROCHE Paul, *Petit glossaire ribemontois*, 1965 : notes de lecture. SANTERRE Sidonie, *Le petit lexique de Sidonie Santerre et Petit lexique du parler de Saint-Morainvillers* : correspondance, exemplaire tapuscrit de l'étude.

61 J 159 SEURVAT - VASSEUR et autres

SEURVAT Louis (alias VASSEUR), *Vocabulaire picard de la région sud d'Amiens* : exemplaire publié dans *Le Bonhomme Picard*, 10 février-3 août 1968. VACHERAND André et Henriette, *Glossaire du parler picard d'Origny-Sainte-Benoîte* : correspondance, coupures de presse, exemplaire tapuscrit, exemplaire imprimé dans *Eklitra*, n°33, 1983. VASSEUR Gaston, *Le patois de Nibas et de sa région* : notes de lecture ; autres lexiques par BERGER, GRY, MOUSSERON : notes de lecture, exemplaires tapuscrits.

61 J 160-162 Fichiers lexicologiques réalisés d'après les lexiques.

160 Compléments lexicaux par Jacqueline Debail.

161 *Les patois berckois et d'Origny-Saine-Benoîte*.

162 Compléments au *Lexique picard du parler de Wailly-Beaucamp*.

## Ethnologie picarde

61 J 163 Sports et jeux traditionnels.- Coupures de presse, correspondance, exemplaire imprimé de Maurice Crampon, « À travers le folklore picard : fêtes et jeux en Picardie I », *CDDP*, Amiens, 1963, exemplaires tapuscrits d'études, notes éparses, brochures.

61 J 164 Théâtre.- Correspondance, coupures de presse, textes de pièces, prospectus de troupes contemporaines (Chés Cabotans d'Amiens, Les Compagnons de Lafleur etc.), exemplaire imprimé de l'étude de Gustave Devraïne, *Ca ne va guère, Comédie en patois picard en deux actes* (1949), notes éparses, exemplaires tapuscrits d'études.

61 J 165 Musée du folklore.- Brochure intitulée « Pour un musée du folklore en Picardie », correspondance, notes éparses.

61 J 166 Société de Mythologie française.- Bulletins, correspondance, notes éparses, exemplaires tapuscrits d'articles.

61 J 167 « Marie-Louise Ernest Héren : récits folkloriques ».- Copies manuscrites des récits, coupures de presse, publications préfacées par René Debrie<sup>42</sup>.

61 J 168-171 Études réalisées par Jeannine et René Debrie.

168 Dossier « Glanes folkloriques picardes » : notes éparses, coupures de presse, correspondance, exemplaires tapuscrits d'études (« Médecine populaire et diverses », « folklore épulaire »), exemplaire imprimé de Jeannine et René Debrie, « Mœurs épulaires picardes », *CRDP*, Amiens, 1977.

169 « Mœurs épulaires » : fichiers des plats salés, sucrés et des boissons, notes éparses, exemplaire imprimé de Yves Sudres, *Recueil de la*

---

<sup>42</sup> Marc Héren, « Le pays picard, Anciennes mœurs paysannes », *CRDP*, Amiens, 1968 ; Marc Héren, « La maison rurale en Picardie occidentale », *Eklitra*, n°8, 1970.

*gastronomie picarde* (préface de René Debrie).

- 170 Petites recherches succinctes intitulées « Ethnologie », « Recherches dialecto-folkloriques » : fichier.
- 171 « Les noms qui désignent la Crécelle pascalle en Santerre et en Vermandois » : correspondance, notes éparses, exemplaire tapuscrit de l'étude. « Saints authentiques et saints imaginaires dans la parémiologie et les croyances populaires picardes » : correspondance, notes éparses, exemplaires tapuscrits de l'étude. « Vivat flamand » : notes éparses, correspondance, exemplaire tapuscrit de l'article. « Saint Fiacre à Saint-Quentin » : copies tapuscrites de textes en picard. « Supplément cérémonies traditionnelles et divers » : notes éparses, coupures de presse, brochures traitant du folklore belge. « Légendes et toponymie » : carte de la Somme, exemplaires manuscrits et tapuscrits de l'étude, coupures de presse, notes éparses. « Littérature orale de Picardie, Vieilles légendes et chansons picardes » par Henri Vasse et René Debrie : exemplaire imprimé dans *CDDP*, s. d. « Bibliographie d'ethnologie picarde » : exemplaire imprimé dans *CEP*, n°30, 1985, correspondance. Documentation et outils de travail<sup>43</sup> : notes éparses, correspondance, coupures de presse, bulletins et publications de sociétés, circulaires ministérielles, exemplaires imprimés ou copies de publications<sup>44</sup>. « Dossier Ismael Flour ».
- 61 J 172-174 La chanson picarde.
- 172 Études « prêtes à publier ».- « Chansons picardes recueillies dans le Vermandois », *CEP*, n°32, 1986 : exemplaire publié, correspondance, notes éparses. « Chansons picardes d'hier et de naguère » : exemplaires manuscrit et tapuscrits de l'étude. « Chansons du Pas-de-Calais » : textes de chansons, notes éparses. Autres chansons (« Kannèl ou l'Bravour militer », « Krinplon », « El fêt d'anmyin », « Foire de la Saint Denis à Saint-Quentin », « La plantation du Mai », « L'habit d'min viu grand-père », « Chansons du manuscrit 775C de la Bibliothèque Municipale d'Amiens ») : textes, commentaires, notes éparses, correspondance.
- 173 « Recherches sur la chanson picarde ».- « Dossier en cours, BM<sup>45</sup> » : textes de chansons. « Chansons probablement inédites » : textes, commentaires, notes éparses, coupures de presse, enquêtes. Autres « Recherches » : brochures et petites études, textes, notes éparses, dépouillements, références, coupures de presse. « Documents divers » : coupures de presse, brochures concernant la chanson folklorique, exemplaires publiés (Jean Bellard, « Vieilles chansons picardes », *Eklitra*, n°6, 1969, autres études belges.).
- 174 Autres recherches.- Notes bibliographiques et relevé des chansons publiées ou inédites : fichier.

## Documentation et recherches utiles aux travaux de René Debrie

<sup>43</sup> Cf autres publications intégrées au « dossier Tranchard » (61 J 178-180) : Christine Darques, « La vie à Amiens en 1830, quelques aspects de la vie amiénoise sous le Second Empire », *CDDP* (Coll. « À la recherche du passé », n°2), Amiens, s.d. L. Dubois-Butard, « La maison de « la Serraine » et le trompette Charles Tubeuf : histoire d'une succession amiénoise en 1720 », *CDDP*, Amiens, s.d.

<sup>44</sup> Robert Devisme, « Le pays picard : Les méthodes traditionnelles de la construction rurale à Mons-Boubert », *CRDP*, Amiens, 1968 ; Roger Pinon, *Les noms et le folklore du cerf-volant en Wallonie et en Picardie*.

<sup>45</sup> BM : Bibliothèque Municipale.

- 61 J 175-176 Recherches ponctuelles.
- 175 Bibliothèques : notes éparses, bulletins des nouvelles acquisitions par les bibliothèques, prospectus.
- 176 Thèmes divers : coupures de presse, exemplaires publiés d'études (monographies de communes), brochures.
- 61 J 177-180 Travaux ou recherches confiés à René Debrie (par ordre alphabétique des auteurs).
- 177 C – L
- Abbé CORBILLON : quelques notes manuscrites. DESFOSSES André : exemplaire manuscrit en cinq cahiers de l'étude intitulée « Mon village », exemplaire tapuscrit de l'article de René Debrie. LAURENCE Edmée : exemplaire manuscrit de ses « Poèmes ».
- 178-180 Roger Tranchard, ses « dossiers picards ».
- 178 Dossier de presse : coupures de presse concernant la culture picarde, rassemblées en trois cahiers et commentées.
- 179 Dossier « Picard 1 ».- Recherches concernant la commune de Dernancourt : notes éparses, coupures de presse ; recherches concernant Jules Verne : coupures de presse, exemplaire imprimé de R. Poignant, « Jules Verne écrivain et précurseur, 1828-1905 », *CDDP* (coll. « Les illustrations picardes »), s.d. ; autres publications : coupures de presse, exemplaires imprimés d'études folkloriques et historiques, bulletins de la Société de linguistique régionale de la Picardie historique.
- 180 Dossier « Picard 2 » : exemplaires d'études publiées par la Société de dialectologie picarde, exemplaire tapuscrit du statut de la Société de dialectologie picarde, exemplaires de la revue *Nos patois du Nord* (n°1-7, juillet 1959-juillet 1962), notes éparses concernant le patois du Mormé (Carrépuis). Dossier « Miscellanées picardes » : exemplaires imprimés et tirés à part d'études folkloriques et onomastiques, documentation concernant Lamarck, coupures de presse de la série d'articles intitulée « Villages de chez nous ». Les écrits de Roger Tranchard : coupures de presse des articles, conférences et contes de l'auteur.
- 61 J 181-183 Publications d'études reçues ou suivies par René Debrie (par ordre chronologique des dates de parution).
- 181 1901 - 1977
- Chanoine D. HAIGNERE, *Le patois boulonnais comparé avec les patois du Nord de la France, Introduction, phonologie, grammaire*, Paris, Boulogne-sur-Mer, 1901. VII<sup>e</sup> congrès international de linguistique romane, Université de Barcelone, 7-10 avril 1953, vol. II : *Actes et mémoires separata*, Barcelone, 1955. Mutien-Omer HOUZIAUX, *Enquêtes dialectales à Celles-lez-Dinant*, Commission royale de toponymie et de dialectologie, Liège, 1959. Huguette NIQUET-LEROY, « Le pays picard I, la Thibaude », *CDDP*, Amiens, 1964. Carlos ROTY, « La division des sons du langage », *Revue des langues vivantes*, tome 31, 1965. René VAILLANT, « État du clergé concordataire dans le département de la Somme, an X-1905 », *Eklitra*, n°3, 1967. Actes du troisième colloque des présidents de sociétés savantes tenu à Rennes le 4 avril 1966, Paris, Bibliothèque Nationale, 1967. Paule ROY, « Rivery à l'époque

révolutionnaire », *Eklitra*, n°4, 1968. Mémoires de la Société d'agriculture, commerce, sciences et arts du département de la Marne, t. 83, Chalons-sur-Marne, 1968. Nelly BOUTINOT, « À la recherche du passé, Saint-Quentin, notre ville à travers les siècles », *CRDP*, Amiens, 1969. Maurice CRAMPON, « La commune d'Amiens, dossier documentaire », *CRDP*, Amiens, 1971. R. Berger, « Un programme d'éducation au XVI<sup>e</sup> s. : le testament de Gilles de Lens (1580) », *Bulletin de la Commission départementale des monuments historiques du Pas-de-Calais*, t. IX, n° I, 1971-1972. Pierre DENIS, *Brezhoneg ...buan hag aes, Le Breton vite et facilement*, Omnivox, Paris, 1972 (et autre bibliographie bretonne). Pierre DURVIN, « Essai sur l'économie gallo-romaine dans la région de Creil », *Eklitra*, n°11, 1972. Jean BELLARD, « Les cloches de Long », *Eklitra*, n°12, 1973. Association des écrivains slovènes, *Le livre slovène*, bull. d'information, année 12, n°1/2, Yougoslavie, 1974. Jacques FOUCART, « Le sanctuaire gallo-romain de la rivière d'Aisne à Condé-sur-Aisne », *Eklitra*, n°19, 1975. Louis DUBOIS-BUTARD, « Les femmes dans la maîtrise d'Amiens au XVIII<sup>e</sup> s. », *Eklitra*, n°20, 1975. Annales du CRDP d'Amiens, *Compte-rendu du stage académique d'étude des patrimoines culturels locaux, avril-mai 1977*. Jacques FOUCART, « Les Lavalard », *Eklitra*, n°25, 1977. Jean BELLARD, « Trois quarts de siècle d'un village picard, Long, 1900-1975 », *Eklitra*, n°26, 1977.

182

1978 - 1985

Philippe PAUCHET, « Les habitants d'HLM à Amiens », *Eklitra*, n°27, 1978. Hélène NAIS (dir.), *Verbum*, Revue de linguistique publiée par l'Université de Nancy II, t. I, fasc. 1, 1978. C. DEMAIZIERE, « Latin et langues vulgaires au XVI<sup>e</sup> s. en France : un problème de communication », *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, n°4, 1978. Yves AVRIL, « L'affaire Suleau, épisode de la contre-révolution en Picardie, 1789-1790 », *CEP*, n°9, 1979. Dominique DECOMPS (dir.), *L'Occitan redde e ben : lo lemosin, l'Occitan vite et bien*, Omnivox, Paris, 1979. *Eklitra*, 3<sup>e</sup> trim. 1980. Marche Romane, *Mediaevalia 81*, t. 31, 3-4, *Cahiers de l'A. R. U. Lg*, Liège, 1981. Jean BELLARD, « Long pendant la Révolution et le XIX<sup>e</sup> s. », *Eklitra*, n°34, 1981. Lycée Henri Martin, *La France en poésie*, Saint-Quentin, 1983. Picardia Typographica, *Voyage en Edition*, Trois Cailloux, Maison de la Culture d'Amiens, 1984. LALIES, *Actes des sessions de linguistique et de littérature*, t. 4, Aussois, 1<sup>er</sup>-6 sept. 1982, PENS, Paris, 1984. LALIES, *Actes des sessions de linguistique et de littérature*, t. 5, Aussois, 29 août-3 sept. 1983, PENS, Paris, 1987. LALIES, *Actes des sessions de linguistique et de littérature*, t. 6, Aussois, 27 août-1<sup>er</sup> sept. 1984, PENS, Paris, 1988. SOELBERG Nils (dir.), *Revue Romane*, Institut d'études romanes de l'Université de Copenhague, International Publisher Ltd, Copenhagen, 1985.

183

1987 - 1992

Pierre LEGRAND, *Dictionnaire du patois de Lille*, Res Universalis, Paris, 1987. *Revue roumaine de linguistique*, t. 32, n°4, juillet-août 1987, Bucarest, 1987. *Bulletin du Centre de dialectologie de l'Université de Stendhal*, Grenoble III, vol. III, Grenoble, 1988. Glossaire des patois de la Suisse romande, 87<sup>e</sup>, 88<sup>e</sup> et 89<sup>e</sup> rapports annuels 1985-1987 avec bibliographie linguistique 1985-1986, Neuchâtel, 1988. *Revue de linguistique romane*, n°205 et 206 (extraits), janvier-juin 1988, Société de linguistique romane, Strasbourg, 1988. Philippe PAUCHET, René VAILLANT, « La correspondance de Gay Vernon en 1799 », *CEP*, n°39, *Eklitra* n°46, 1988. J.-M. ELOY, M. CRAMPON, P. PAUCHET, « Source picarde, Hommage à René Debrie », *CEP*, n°45, *Eklitra*, n°70, 1992.

61 J 184 « Petites publications » : plaquettes réalisées pour l'Office de Tourisme (« Circuits touristiques de la Somme »), bibliographie et catalogues de publicité.

61 J 185 Relations publiques : brochures et communications, correspondance officielle, correspondance avec des "chercheurs" picards.

## Travaux onomastiques

- 61 J 186 Documentation relative à la recherche onomastique.- Club d'onomastique picarde du lycée d'Amiens : liste tapuscrite des « Publications du club d'onomastique picarde du lycée mixte d'Amiens », exemplaires tapuscrits de la « Nomenclature des communes du département de la Somme classées par sigles Ab, Am, DI, Md, Pé d'après le système de R. Dubois » et de la « Liste alphabétique des communes du département de la Somme avec leurs sigles (système R. Dubois) », correspondance, notes éparses, exemplaires tapuscrits d'articles. Bibliographie d'onomastique picarde : notes éparses, correspondance, références bibliographiques, coupures de presse, exemplaire imprimé de René Debie, « Bibliographie d'onomastique picarde », *CEP*, n°29, 1985. Documentation et recherches éparses : coupures de presse, notes de lectures, exemplaires manuscrits et tapuscrits d'articles de René Debie. Onomastique internationale : brochures, notes éparses, exemplaires tapuscrits de communications concernant le colloque de Dijon de mai 1981, exemplaires de la *Revue internationale d'onomastique* et de *Onoma*, autres brochures et notes concernant différents congrès internationaux, exemplaire tapuscrit de la communication de René Debie au congrès d'Amsterdam de 1963 à propos du « Fichier toponymique de la Somme ».

### Anthroponymie

- 61 J 187 Recherches et études particulières.- Recherches préparant les travaux : notes éparses, correspondance, carte administrative de la Somme. Bibliographie : références des « documents dépouillés », correspondance, notes éparses, exemplaire tapuscrit d'un « Essai de bibliographie ». Études portant sur des noms de famille particuliers : exemplaires manuscrits et tapuscrits, notes éparses. Études concernant des communes : notes éparses, exemplaires tapuscrits et manuscrits.
- 61 J 188-190 Fichiers anthroponymiques.-
- 188 Dictionnaire des noms de familles de Corbie.
  - 189 Étude intitulée « Anthroponymie de Péronne », accompagnée de petites études succinctes.
  - 190 Anthroponymie de différentes communes de la Somme.
- 61 J 191 Publications d'études anthroponymiques.- Publications des études réalisées par René Debie : prospectus de présentation, exemplaires imprimés, tirés à part des études publiées entre 1958 et 1988<sup>46</sup>. Publications reçues ou suivies par René Debie : exemplaires imprimés, photocopiés, tirés à part des études publiées entre 1927 et 1972.

### Toponymie

- 61 J 192-196 Recherches et documentation générales.
- 192 Recherches éparses : plans, cartes, bibliographie, notes éparses, coupures de presse.
  - 193 Dépouillements épars : notes de lectures, coupures de presse,

---

<sup>46</sup> Concerne les communes de Contay, Éterpigny, Flesselle, Péronne, Rue, Vignacourt, Warloy-Baillon, les « régions » ou cantons d'Amiens, Bray-sur-Somme, Combles, Villers-Bocage, ou la Somme et la Picardie dans leur ensemble.

- correspondance, plans de communes.
- 194-196 Dépouillement systématique du cadastre et autres sources : notes manuscrites.
- 194 Régions de Montdidier, Amiens et Abbeville
- 195 Régions de Doullens et Péronne
- 196 Autres dépouillements systématiques (du fonds Douchet, etc.) : notes éparses, coupures de presse, correspondance.
- 61 J 197-198 Hydronymie.
- 197 Travaux préparatoires aux études intitulées « Hydronymie de la Somme » et « Compléments à l'hydronymie de la Somme » : fichier.
- 198 Documentation et publication : exemplaire imprimé et tirés à part<sup>47</sup>.
- 61 J 199 Odonymie : notes éparses, correspondance, dépouillement de recensements de la population, exemplaires tapuscrits et tirés à part d'articles de René Debie.
- 61 J 200-237 Études toponymiques.
- 200 Études départementales.- « Les noms de lieux habités de la Somme, Prononciation et étymologie » : notes éparses, correspondance, tapuscrit. « Compléments à « Prononciation et étymologie des noms de lieux habités de la Somme » » : notes éparses, correspondance, exemplaire tapuscrit, exemplaire imprimé dans *Eklitra*, n°39, 1986. « Du rapport étroit existant entre les lieux-dits et les noms de famille d'après les exemples fournis par un certain nombre de communes de la Somme » : notes éparses, exemplaires manuscrit et tapuscrits. « Un érudit picard trop décrié : Jean-Baptiste Ledieu (1774-1842) » : notes éparses, exemplaires manuscrit et tapuscrits. « Nomenclature des écarts et hameaux, Aisne » : exemplaire publié par le Service régional de l'INSEE en Picardie, 1974.
- 201-202 Études communales ponctuelles (par ordre alphabétique des communes).-
- 201 Albert - Corbie
- Albert : notes éparses, exemplaire manuscrit. Allonville : exemplaires imprimés de René Debie, « Toponymie d'Allonville », *Eklitra*, n°1, 1967, René Debie, René Gaudefroy, « Compléments à la toponymie d'Allonville », *Eklitra*, n°44, 1987. Argoules : exemplaire tapuscrit de l'étude. Canaples : notes éparses, exemplaire tapuscrit de l'étude. La Chaussée-Tirancourt : notes éparses, exemplaires tapuscrits de l'étude, exemplaire imprimé de André Sehet, *La Chaussée-Tirancourt, Dictionnaire des noms de famille de 1628 à 1942*, 1986. Contay : exemplaire tapuscrit de l'étude, notes éparses. Corbie : notes éparses, correspondance, exemplaires manuscrit

<sup>47</sup> René Debie, « Hydronymie de la Somme », *CEP*, 1987. J. Herbillon, « Le problème des hydronymes en -baise et -bise », *Bulletin de la commission royale de toponymie et dialectologie*, 1977, n°51, pp. 55-62. J. Herbillon, « Note bibliographique », *Bulletin de la classe des lettres et des sciences morales et politiques*, 1980, 5<sup>e</sup> série, t. LXVI, pp. 298-302.

et tapuscrits de l'étude.

202

Crécy-en-Ponthieu - Vignacourt

Crécy-en-Ponthieu : correspondance, exemplaire tapuscrit de l'étude. Doullens : correspondance, exemplaire tapuscrit de l'article « À propos du toponyme Doullens », exemplaire publié de l'étude de René Debie, « Toponymie de Doullens », *Eklitra*, n°31, 1983. Éterpigny : exemplaires manuscrit et tapuscrit de l'étude. Fréchencourt et Pont-Noyelle : notes éparses, correspondance, exemplaires tapuscrits d'articles ; Harponville : notes éparses, exemplaires manuscrit et tapuscrits de l'étude. Namps-au-Val : exemplaire publié de René Debie, « Toponymie de Namps-au-Val », *Eklitra*, n°30, 1980. Plachy-Buyon : exemplaire tapuscrit complété de l'étude. Poulainville : exemplaire publié de Ulysse Pérodeau, « Toponymie de Poulainville », Préface de René Debie, *Eklitra*, n°24, 1976. Rosières-en-Santerre : exemplaire manuscrit de l'étude. Séraucourt-le-Grand et Dallon : notes éparses, exemplaires tapuscrits d'articles, correspondance. Vadencourt : notes éparses, exemplaires manuscrit et tapuscrit de l'étude. Vignacourt : exemplaire tapuscrit de l'étude avec corrections.

203-233 Études communales systématiques, par ordre alphabétique des cantons.

- 203 Abbeville : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 204 Acheux-en-Amiénois : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 205 Ailly-le-Haut-Clocher : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 206 Ailly-sur-Noye : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 207 Albert : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 208 Amiens : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 209 Ault : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 210 Bernaville : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 211 Boves : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 212 Bray-sur-Somme : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 213 Chaulnes : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 214 Combles : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 215 Conty : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 216 Corbie : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 217 Crécy-en-Ponthieu : exemplaires manuscrit et tapuscrit.  
Domart-en-Ponthieu : exemplaire manuscrit.
- 218 Domart-en-Ponthieu : exemplaire tapuscrit.  
Doullens : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 219 Gamaches : exemplaires manuscrit et tapuscrit.  
Hallencourt : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 220 Ham : exemplaires manuscrit et tapuscrit.  
Hornoy-le-Bourg : exemplaire manuscrit.
- 221 Hornoy-le-Bourg : exemplaire tapuscrit.  
Molliens-Vidame : exemplaire manuscrit.
- 222 Molliens-Vidame : exemplaire tapuscrit.  
Montdidier : exemplaire manuscrit.

- 223 Montdidier : exemplaire tapuscrit.  
Moreuil : exemplaire manuscrit.
- 224 Moreuil : exemplaire tapuscrit.  
Moyenneville : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 225 Nesle : exemplaires manuscrit et tapuscrit.  
Nouvion : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 226 Oisemont : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 227 Péronne : exemplaire manuscrit.  
Picquigny : exemplaire manuscrit.
- 228 Picquigny : exemplaire tapuscrit.  
Poix de Picardie : exemplaire manuscrit.
- 229 Poix de Picardie : exemplaire tapuscrit.
- 230 Roisel : exemplaire tapuscrit.  
Rosière-en-Santerre : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 231 Roye : exemplaire manuscrit.  
Rue : exemplaires manuscrit et tapuscrit.
- 232 Saint-Valery-sur-Somme : exemplaires manuscrit et tapuscrit.  
Villers-Bocage : exemplaire manuscrit.
- 233 Villers-Bocage : exemplaire tapuscrit.
- 234 Microtoponymes et autres lieux-dits cadastraux : notes éparses, coupures de presse, correspondance, exemplaires manuscrits et tapuscrits d'articles.
- 235-237 « Fichier toponymique de la Somme » par René Debrie<sup>48</sup>.
- 235 Recherches étymologiques concernant les noms de lieux habités de la Somme : quatre cahiers manuscrits (de Abbeville à Yzeux, avec appendice). Bibliographie et sources ayant servi à l'élaboration du fichier : deux cahiers manuscrits, documents annexes.
- 236 Petites études complémentaires intitulées « recherches étymologiques », « sources et bibliographies », « annexes et abréviations » etc. : fichier.
- 237 Étude par communes (par ordre alphabétique).

---

<sup>48</sup> Pour connaître son principe de fonctionnement, il faut se reporter à la communication de René Debrie au congrès d'Amsterdam de 1963 (61 J 186).

# Travaux d'un érudit ouvert et actif

## Matériel de travail de René Debrie

- 61 J 238 Huit tampons encreurs<sup>49</sup>.
- 61 J 239 Archives sonores.- Enregistrements réalisés par René Debrie : vingt cassettes, liste des enregistrements en picard et autres. Publication : exemplaire imprimé de Jacqueline Picoche, « Archives sonores et Dialectologie, Amiens, 18 et 19 Mars 1977 », *CEP*, n°6, 1978.

## Élaboration d'ouvrages

- 61 J 240 La « Méthode de Picard ».- Travaux de relecture et corrections : exemplaires tapuscrits et imprimés de quelques pages, correspondance, textes en picard. Impression et enregistrement : correspondance ; vente de l'ouvrage : prospectus publicitaire, correspondance.
- 61 J 241 « La Picardie », aux Éditions d'Organisation (Coll. « Peuples et Pays de France »).- Projet d'écriture : correspondance entre les auteurs et l'éditeur. Édition, contrat et droits d'auteur : correspondance. Élaboration du prospectus de publicité : correspondance. Rachat du stock : correspondance entre Christine Debrie, l'éditeur et autres.  
1978-1992

## Sociétés savantes et culturelles

- 61 J 242 Eklitra.- Pièces officielles : correspondance, convocations, ordres du jour, exemplaire tapuscrit du statut, circulaires. Relation avec le monde des picardisants : correspondance, invitations, brochures de publicité. Dossier de presse : coupures de presse d'articles concernant Eklitra ou écrits par Eklitra. Attribution de prix (Prix Édouard David, Bernard Bocquillon, Paul Vimereu, Léon Goudallier) : coupures de presse, notes éparses, textes en picard, correspondance, exemplaires tapuscrits d'articles, exemplaire imprimé de l'opus intitulé « Choix de textes picards de Jean Bellard, René Bequin, René Cahon, Cécile Crimet, Henri Duboille, Henri Guidon, Félix Payen, Lauréats du Prix Édouard DAVID 1970 », *Eklitra*, n°9, 1970. Publication des revues : correspondance, exemplaires « pour la frappe » des revues « 22-1988 » et « 23-1989 », publications posthumes, liste des publications Eklitra, bulletins signalétiques des travaux concernant la Picardie, prospectus publicitaires des nouvelles publications.  
1966-1989

---

<sup>49</sup> « René DEBRIE, Professeur, 7 bis, place d'Armes, Albert (Somme) », « LYCEES d'AMIENS, COURS DE VACANCES, Professeurs Directeurs : M. LELIEVRE et M. DEBRIE, 203 rue Saint-Fuscien, AMIENS », « R.D. Professeur, 203, rue Saint-Fuscien, 203, AMIENS (Somme) », « C.U.[?].-LYCEES D'AMIENS, Professeurs-Chefs de centre : M. Michel Lelèvre, 34, rue Vatable et M. Guy Mareschal, 5 place Joffre, AMIENS », « RENE DEBRIE, 203 RUE SAINT-FUSCIEN, AMIENS », « CLUB D'ONOMASTIQUE PICARDE », « FONDS DOUCHET », « DEBRIE ».

- 61 J 243 Centre d'Études Picardes (CEP) : correspondance, statuts, catalogue des publications et mises à jour, demandes de commandes.
- 61 J 244 Société française d'onomastique : correspondance, comptes-rendus, statuts, convocations.  
1965-1989
- 61 J 245 Société de linguistique de Paris : bulletins, liste des membres, correspondance, compte-rendu.  
1976-1988
- 61 J 246 Dossier intitulé « Sociétés savantes ».- Publication : catalogue de vente d'une librairie. Société des antiquaires de Picardie : liste des membres (sd.), bulletin du 2<sup>e</sup> trim. 1963. Société de linguistique romane : liste des membres (1959 et 1980), normes de publication.
- 61 J 247 Société de dialectologie picarde : bulletins, correspondance, travaux de rédaction d'un article, bibliographie.  
1959-1987
- 61 J 248 Comité picard du Nord-Pas-de-Calais : bulletins, lettres aux adhérents.  
1985-1988
- 61 J 249 Autres sociétés et chercheurs en relation avec René Debrie. - Société des Bollandistes : table des articles publiés entre 1882 et 1961. Centre international de dialectologie générale : publications. « Dossier Herbillon/DBR » : correspondance, notes éparses. Articles publiés de René Debrie dans la *Zeitschrift für romanische Philologie* : correspondance avec Kurt Baldinger.

## Picard de Belgique

- 61 J 250 Maison de la Culture de Tournai, section dialectale : exemplaires imprimés des *Cahiers picards*, *Parlaches*, *Lés plantes d'ichi et comint qu'in s'in sert*, etc., correspondance avec Paul Mahieu et autres.  
1977-1983
- 61 J 251 Société de langue et de littérature wallonnes (SLLW) : exemplaires imprimés d'ouvrages<sup>50</sup>, exemplaires imprimés et tirés à part de bulletins de la société.  
1977-1988
- 61 J 252 Autres sociétés et organismes.- Société royale « Sambre et Meuse » : exemplaire imprimé du *Guetteur wallon*, revue trimestrielle, n°1, 1973. Nords-textes, Ottignies : trois recueils de textes en picard de 1974, 1975, 1977. Cercle royal d'histoire et d'archéologie d'Ath et de la région : exemplaire imprimé de « Tavau Ath, œuvre dialectale du pays d'Ath » (t. VI, 1984), accompagnée d'une cassette audio. Institut de Linguistique de Louvain : correspondance. Documentation éparsée : brochure « Tournai touristique », journaux, bulletins, compte-rendu d'université.  
1954-1984
- 61 J 253 Publications en picard de Belgique : exemplaires imprimés de Hergé, *Les Pinderlots de l'Castafiore*, traduction de Lucien Jardez, Casterman, 1980 et d'André Delzenne (Jean Lariguet), *Florilège d'œuvres en Français et*

<sup>50</sup> Albert Maquet, « Théâtre en wallon liégeois », *SLLW*, collection littéraire 5, 1987. Albert Maquet, dir., « Robert Grafé, 1896-1968 », *SLLW*, Littérature dialectale d'aujourd'hui 18, 1987.

*en dialecte d'Ath*, Ath, 1975.

1975-1980

## Langue française

- 61 J 254 Recherches éparses.- « Notes de lectures », coupures de presse (la plupart extraites du *Figaro*).  
1958-1987
- 61 J 255 Publications et études reçues ou suivies par René Debrie : prospectus, invitations à des colloques, exemplaire imprimé de Vincent Lucci, *Étude phonétique du Français contemporain à travers la variation situationnelle*, Université des langues et Lettres de Grenoble, 1983.  
1970-1987
- 61 J 256 Dossiers documentaires.- « Langue française, Documents » : coupures de presse, correspondance, notes éparses. « Travaux linguistiques » : coupures de presse, exemplaire tapuscrit de l'étude de J. Milly intitulée *Lexique de base de termes empruntés par la critique littéraire à la linguistique, à la rhétorique, et à la sémiotique*. « Expression et communication » : coupures de presse. « Langue française : enquête régionale et problèmes du français » : coupures de presse, études, prospectus, notes éparses, correspondance. « Le nouveau roman » : étude tapuscrite.  
1958-1980

# ANNEXE

PUBLICATIONS ET ARTICLES  
PUBLIÉS PAR RENÉ DEBRIE  
1958-1991

Cette bibliographie a été tirée de l'ouvrage de Jean-Michel ÉLOY, Maurice CRAMPON et Philippe PAUCHET, « Source picarde, Hommage à René Debrie », *CEP*, n°45, *Eklitra* n°70, 1992.

## OUVRAGES

### Études générales

*Essai d'orthographe picarde*, Amiens, Le Courrier Picard, 1966.

*Propos sur l'orthographe*, *Eklitra* n°10, 1972.

*Étude linguistique du patois de l'Amiénois (phonétique, morphologie, vocabulaire, lexique picard du parler de Warloy-Baillon)*, thèse principale, *Eklitra* n°18, 1974.

avec Michel CRAMPON, *Un érudit picard émérite, Édouard Paris (1814-1874)*, Amiens, CRDP, 1977.

dir. de *La Picardie* et rédaction des chapitres onomastiques, littérature et ethnologie, Paris, Éd. Organisation, 1981.

*Eche pikar bèl é rade, méthode de picard*, préf. d'André CREPIN, ill. de René GAUDEFROY, cassettes du théâtre d'animation picard, Paris, Omnivox BBC, et Amiens, *CEP* n°17, 1983.

avec Jacqueline PICOCHÉ, *Éléments de phonétique franco-picarde*, Université de Picardie, UV de Langue et culture picardes, s.d.

### Ethnologie

avec Henri VASSE, *Littérature orale de Picardie : vieilles légendes et chansons picardes sauvées de l'oubli par Henri Vasse*, Amiens, CDDP, 1963.

*Contribution à l'étude des cérémonies traditionnelles en Basse Picardie*, Amiens, *Eklitra* n°8, 1969.

*Contribution à l'étude des jeux picards traditionnels*, Amiens, CRDP, 1974.

*Contribution à l'étude de la médecine populaire en Picardie*, Amiens, *Eklitra* n°23, 1976.

avec Jeannine Debrie, *Mœurs épiques picardes*, Amiens, CRDP, 1977, rééd. 1978.

*Pratiques agricoles ancestrales dans le pays de Somme (étude dialecto-folklorique)*, dessins de Christine DEBRIE et René GAUDEFROY, Amiens, CRDP, 1978.

« L'ethnologie picarde », *La Picardie*, Paris, Éd. Organisation, 1981, pp. 592-602.

*Chansons picardes recueillies dans le Vermandois*, Amiens, CEP, 1986.

### Onomastique

« L'onomastique picarde », *La Picardie*, Paris, Éd. d'Organisation, 1981, pp. 572-576.

### - Toponymie

*Dictionnaire toponymique de Warloy-Baillon (Somme)*, Doullens, 1964.

*Corpus des lieux-dits cadastraux de la Somme*, Amiens, CDDP, 1964.

*Toponymie d'Allonville*, collab. René GAUDEFROY, Amiens, *Eklitra* n°1, 1967.

*Les noms de lieux et les noms de personnes de Warloy-Baillon (Somme)*, thèse complémentaire, Amiens, *Eklitra* n°14, 1973.

*Prononciation et étymologie des noms de lieux habités de la Somme*, Amiens, *Eklitra* n°17, 1974.

*Toponymie de Namps au Val*, Amiens, *Eklitra* n°30, 1980.

*Toponymie de Doullens*, Amiens, *Eklitra* n°31, 1983.

*Complément à la prononciation et Étymologie des noms de lieux habités de la Somme*, Amiens, *Eklitra* n°39, 1986.

avec René GAUDEFROY, *Complément à la toponymie d'Allonville*, Amiens, *Eklitra* n°44, 1987.

*Hydronymie de la Somme*, Amiens, CEP n°38, 1987.

## **- Anthroponymie**

*Dictionnaire des noms de famille d'Albert (autrefois Encre), 1178-1952*, Arras, SDP n°6, 1960, *Complément pour l'année 1729*, Montdidier, Carpentier, 1962.

*Dictionnaire des noms de famille de Doullens 1202-1952*, Doullens, 1962.

*Dictionnaire des noms de famille de Mailly-Raineval (Somme), 1672-1917*, Amiens, COP, 1963.

*Dictionnaire des noms de famille de Contay 1518-1932*, Amiens, CDDP, 1964.

*Dictionnaire des noms de famille de Varennes 1331-1902*, Amiens, COP n°3, 1965.

*Dictionnaire des noms de famille de Beauquesne 1213-1902*, Amiens, COP n°7, 1966.

*Répertoire des noms de famille du canton d'Albert*, Amiens, Eklitra n°5, 1967.

*Dictionnaire des noms de famille de Rue 1259-1902*, Amiens, COP n°19, 1968.

*Répertoire des noms de personne de la région d'Amiens au XIV<sup>e</sup> siècle*, Amiens, COP n°20, 1969.

*Répertoire des noms de famille du canton de Bray-sur-Somme*, Amiens, COP n°22, 1971.

*Répertoire de surnoms picards des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles*, Amiens, COP n°29, 1971.

*Répertoire des noms de famille du canton de Villers-Bocage*, Amiens, COP n°25, 1971.

*Répertoire des noms de famille du canton de Combles*, Amiens, COP n°24, 1971.

*Répertoire des noms de famille du canton d'Acheux en Amiénois*, Amiens, Eklitra n°6, 1972.

*Répertoire des noms de famille de la Somme en 1849* (avec R. BOYENVAL et R. VAILLANT), Amiens, Eklitra n°15, 1972.

*Les noms de lieux et les noms de personnes de Warloy-Baillon (Somme)*, thèse complémentaire, Amiens, Eklitra n°14, 1973.

*Toponymie de Namps au Val* (avec dictionnaire des noms de famille), Amiens, Eklitra n°30, 1980.

*Répertoire des surnoms picards de la Somme au XIX<sup>e</sup> siècle*, Amiens, CEP n°42, 1988.

## **Littérature**

avec Pierre GARNIER, *Hector Crinon : étude littéraire et lexicque de sa langue*, Amiens, Eklitra n°121, 1970.

*Une chanson picarde inédite : Ballade d'êche Grand Bon Diu d'bous*, Amiens, Eklitra, 1973.

avec Pierre GARNIER, *Un poème gothique : La Romance du Sire de Créqui (une énigme littéraire picarde)*, Amiens, CNDP, 1976.

*Panorama des Lettres picardes*, Amiens, CEP n°4, 1977.

*Anthologie des poètes et prosateurs d'expression picarde des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles*, Amiens, CEP n°71, 1978.

*Un auteur picard mal connu : Joseph Crinon (1877-1956)*, Amiens, Eklitra n°28, 1979.

*Pierre-Louis Gosseu, écrivain picard*, Amiens, CEP n°10, 1980.

*Jacques Croédur, héros légendaire abbevillois*, Amiens, CNDP, 1980.

*Comm'y serre Guevernon, pamphlets picards de 1789*, Amiens, CRDP, 1981, rééd. augm. : Amiens, Eklitra 1989.

« La littérature », *La Picardie*, Paris, Éd. Organisation, 1981, pp. 576-592.

*Textes littéraires picards du XVIII<sup>e</sup> siècle*, Amiens, CEP n°26, 1984.

« Le Moyen Picard », *La Forêt Invisible, au nord de la Littérature française, le picard*, Amiens, Trois Cailloux, 1985, pp. 195-227.

avec Philippe PAUCHET, *La correspondance de Gay Vernon, 1799*, Amiens, CEP n°39, Eklitra n°46, 1988.

*La fable dans la littérature picarde*, Amiens, CEP n°43, 1988.

*Les « Lettres picardes » à caractère politique dans la presse saint-quentinoise de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle*, Amiens, Eklitra n°47, 1988.

## **Lexicographie**

*Lexique picard des parlers nord-amiénois*, préface de Mario ROQUES, Arras, SDP n°5, 1961.

*Recherches sur les noms d'oiseaux dans les parlers de la région d'Amiens*, Amiens, CDDP, 1964.

*Supplément au lexique picard des parlers nord-amiénois*, Abbeville, SDP, 1965.

*Petit lexique du parler de Beauquesne*, Grandvillers, Sinet, 1966.

*Lexique picard du pêcheur à pied*, Saint-Valery-sur-Somme, Imprimerie commerciale du Littoral, 1966.

*Lexique picard du linier*, Doullens, Dessaint, 1966.

« Lexique picard du coupeur de velours », *Chés copeux d'vlours d'Allonville* par Gilbert MORTIER, Amiens, CRDP, 1966.

*Lexique picard de trois anciens métiers du Doullennais : boutonier, cerclier, cloutier*, Doullens, Dessaint, 1967.

*Lexiques picards du cidrier et du meunier*, Amiens, *Eklitra* n°4, 1967.

*Lexique picard de l'hortillon*, Amiens, *Eklitra* n°7, 1968.

*Recherches sur les noms de plantes et les noms d'insectes dans les parlers de la région d'Amiens*, Amiens, CRDP, 1969.

avec Pierre GARNIER, *Hector Crinon : étude littéraire et lexique de sa langue*, Amiens, *Eklitra* n°12, 1970 (lexique pp. 38-83).

*Lexique picard du pêcheur en mer*, Amiens, *Eklitra* n°20, 1974.

*Lexique picards des parlers ouest-amiénois*, Amiens, *CEP* n°2, 1975.

avec Paul LOUVET, *Lexique picard du parler de Wailly-Beaucamp (pays de Montreuil)*, Amiens, *Eklitra* n°36, 1977.

*Lexique picard du berger*, Amiens, *Eklitra* n°30, 1977.

*Lexique picard des parlers sud-amiénois*, Amiens, *Eklitra* n°40, 1979.

*Un auteur picard mal connu : Joseph Crinon (1877-1956)*, Amiens, *Eklitra* n°28, 1979 (lexique : pp. 13-36).

*Léon Goudallier : sonnets picards*, Amiens, *CEP* n°9, 1979.

*Pierre-Louis Gosseu, écrivain picard*, Amiens, *CEP* n°10, 1980 (lexique : 33-102).

*Lexique picard des parlers du Vimeu*, Amiens, *CEP* n°15, 1981.

*Lexique picard des parlers est-amiénois*, Amiens, *CEP* n°22, 1983.

*Glossaire du Moyen Picard*, Amiens, *CEP* n°25, 1984.

*Lexique picard des parlers du Ponthieu*, Amiens, *CEP* n°28, 1985.

*Lexique picard des parlers du Santerre*, Amiens, *CEP* n°31, 1986.

*Lexique picard des parlers du Vermandois*, Amiens, *CEP* n°36, 1987.

*Lexique français-picard*, Amiens, *Eklitra* n°55, 1989.

*Le secret des mots picards (recherches étymologiques)*, Amiens, *CEP* n°44, 1989.

### **Bibliographie**

contribution à l'établissement de la *Bibliographie Picarde* pour l'ouvrage de W. VON WARTBURG, KELLER, GEULANS : *Bibliographie des Dictionnaires patois*, Genève, Droz, 1969.

*Bibliographie de dialectologie picarde*, Amiens, *CEP* n°18, 1982.

*Bibliographie de littérature picarde*, Amiens, *CEP* n°24, 1984.

*Complément à la bibliographie de dialectologie picarde*, Amiens, *CEP* n°27, 1985.

*Bibliographie d'onomastique picarde*, Amiens, *CEP* n°29, 1985.

*Bibliographie d'ethnologie picarde*, Amiens, *CEP* n°30, 1985.

avec Philippe PAUCHET et René VAILLANT, *Table des travaux d'Eklitra*, Amiens, *Eklitra* n°41, 1987.

### **Divers**

« Sabbat, poème picard », *Poètes de nos provinces*, éd. par Marcel FARGES, Éd. de la Revue moderne, Paris, 1963, pp. 51-52.

Préface à *Le vieux langage de notre pays de Retz*, par Éloi GUITTENY, Paimboeuf, Éd. Plaisance, 1970.

présentation du *Glossaire du patois picard* par Auguste BOUCHER, Amiens, *CEP* n°11, 1980.

*Techniques d'expression : fiches d'études*, Amiens, CELA, 1984.

*Lexique de la langue commerciale*, Amiens, CELA, 1985.

*Lexique des noms de marque présentant le suffixe -ine*, Amiens, CELA, 1986.

*Contribution à un corpus des noms de marque*, Amiens, CELA, 1987.

## ARTICLES

- 1958** - « Dictionnaire des noms de famille de Warloy-Bailion (Somme) 1186-1950 », *Actes et Mémoires du V<sup>ème</sup> congrès International des Sciences Onomastiques*, t. XI, vol. I, pp. 449-465, Salamanca, 1958.
- 1959** - « De la méthode en anthroponymie et singulièrement dans l'étude des noms de famille », *RIO*, juin 1959, pp. 119-123.  
- « L'importance des surnoms dans les villages de l'Amiénois », *RIO*, juin 1959, pp. 124-130.  
- « Eche sermon d'èche tchuré d'Artchèves », *NPN*, juillet 1959, p. 13.  
- Sobriquets tirés de noms d'animaux en Amiénois », *RIO*, sept. 1959, pp. 217-222.
- 1960** - « Le repas de fin de moisson en Amiénois », *NPN*, 2/1960, pp.10-13.
- 1961** - « Anthroponymes de l'Amiénois à forme spécifiquement picarde », Communication au VI<sup>e</sup> Congrès International des Sciences Onomastiques, Munich, 1958, *Mémoires*, t. II, 1961, pp. 239-250.  
- « État des recherches anthroponymiques dans le département de la Somme », *Linguistique Picarde I/1961*, pp.14-16.
- 1963** - « Les noms de la crécelle et leurs dérivés en Amiénois », *NPN*, janvier 1963, pp. 99-111.  
- « Notice nécrologique de Raymond Dubois (1904-1963), *BSAP I/1963*, pp.6-10.
- 1964** - « La terminologie picarde des vents en Amiénois », *NPN*, IX-X/1963-1964, pp.42-50, 47-54.
- 1965** - « Contribution à l'étude du cycle de Pâques en Picardie; variantes localisées des annonces et chants traditionnels dans la région d'Amiens », *NPN*, 11-12/1964-1965, pp. 26-51.  
- « État des études d'anthroponymie picarde (département de la Somme) en 1964-1965 », *Onoma XI/1964-1965*, pp. 292-293.  
- « Mode de transmission du surnom en Amiénois », *NPN*, juillet 1965, pp. 21-24.
- 1966** - « Une ancienne recette antirabique du Pays de Retz », *Revue du Bas Poitou et des Provinces de l'Ouest*, 4-5/1966, pp. 435-436  
- « Les noms désignant le têtard de grenouille dans les parlers de l'Amiénois », *NPN.*, 14/1966, pp. 47-51  
- « Traitement spécial du l à l'initiale dans une zone nettement circonscrite du nord-amiénois », *RLR.*, juil.-déc. 1966, t. 30, pp. 374-389  
- « Le fichier toponymique du département de la Somme », communication faite au VIII<sup>e</sup> congrès international des sciences onomastiques à Amsterdam le 28-08-63, *Proceedings of the eighth international congress of onomastic sciences*, Mouton, The Hague, 1966, pp. 110-116  
-« Ele l'atrape d'èche rérameu », farce en picard de l'amiénois d'après des textes du XVI<sup>e</sup> siècle, Grandvillers, *Le Bonhomme Picard*, 20/31, déc. 1966
- 1967** - « Les recherches de toponymie picarde (département de la Somme) en 1967 », *Onoma*, Louvain, XII/1966-1967, pp. 253-254  
- « Les noms de la baratte dans les parlers de l'Amiénois », *Eklitra I/1967*, pp. 7-12  
- « Gourmandises picardes : essai de folklore épulaire (en collaboration avec Jeannine Debrie) », *Eklitra I/1967*, pp. 29-38
- 1968** - « Noms de personnes d'Eterpigny au début du XV<sup>e</sup> siècle », *RIO*, mars 1968, pp. 9-24  
- « Compte-rendu de K. Roelandts, *Familiarismen met anorganische konsonant* » (1968), *RIO*, sept. 1968, pp. 234-236  
- « Lexique picard du chaisier », *Revue des Arts et Traditions populaires*, juil.-déc. 1968, pp. 293-312

- « Lexique de la terminologie picarde de la fabrication du fléau », annexe à l'article de René Gaudefroy « La fabrication du fléau à battre », *Eklitra* 2/1968, pp. 39-40

**1969** – « La loge », *Bulletin de la Société d'études folkloriques du Centre Ouest*, IV/1969, pp. 172-175  
- « Les noms qui désignent la petite porte servant de barrière dans les parlers de la région d'Amiens », *Eklitra* 3/1969, p. 9-15

- « Commentaire à l'étude de Gilbert Mortier *Tcho Jean Donnet violoneux* », *Eklitra* 3/1969, pp. 25-28

**1970** – « Les surnoms de Vignacourt, essai d'anthroponymie picarde », *RIO*, déc. 1969, pp. 251-286 et janvier 1970, pp. 37-74

- « Les noms qui désignent le lambin dans les parlers de la région d'Amiens », *Eklitra* 4/1970, pp. 5-16 (note : *Eklitra* 5/1971, p. 20)

- « Un curieux toponyme : Les Grillons », *Eklitra* 4/1970, p. 17

- « À propos des cérémonies traditionnelles en Basse-Picardie », *Eklitra* 4/1970, p. 47

- « Le fabricant de souye », *Eklitra* 4/1970, p. 47

- « État des études anthroponymiques picardes (département de la Somme) en 1970 », *Onoma*, vol. 16, n° 1-2, pp. 188-190

- « Fabrication d'un ambiet », *Éloi Guitteny : Le vieux langage de notre pays de Retz*, Éd. Plaisance, Paimboeuf, 1970, pp. 301-302

**1971** – « Les noms qui désignent le croc des puits dans les régions d'Amiens et d'Abbeville », *Eklitra* 5/1971, pp. 13-19

- « Prononciation et étymologie du toponyme Doullens », *Eklitra*, 5/1971, pp. 28-29

- « Eche l'intermin, conte picard », *Eklitra* 5/1971, pp. 31-32

**1972** – « Lexique picard du planteur de tabac », *Eklitra*, 6/1972, pp. 7-11

- « Ez z amour ède Tcho Tutur, conte picard », *Eklitra* 6/1972, p. 15

- « Nouvelle contribution à la légende du violoneux », *Eklitra* 6/1972, p. 30

- « Le nom de la petite armoire des anciennes cheminées dans les parlers de la Somme », *Actes du Colloque de Saint-Riquier, CEP I*, 1972, pp. 50-56

- « Recherches sur l'anthroponyme Balin », *RIO*, juillet 1972, pp. 181-183

- « Les puits tournants et leurs légendes dans la région d'Amiens », *Bulletin de la Société de mythologie française*, LXXXVII, oct.-déc. 1972, pp. 85-95

**1973** – « Êtres fantastiques inspirant l'effroi dans la région d'Amiens », *Bulletin de la Société de Mythologie française*, LXXV, juillet-sept. 1969, pp. 110-125 et XCI, oct.-déc. 1973, pp. 110-115

- « Mœurs épiques picardes » (avec Jeannine Debré), *Picardie Information*, avril 1972, pp. 22-26, juillet 1972, pp. 28-31, janvier 1973, pp. 43-46

- « Lexique picard du poissonnier », *Eklitra*, 7/1973, pp. 31-36

- « Hydronomie des marais de Cléry sur Somme (Pé 72) », *Eklitra* 7/1973, p. 36

- « Eche pou à bwère », dans : *Eklitra* 7/1973, pp. 59-61

- « Sur quelques formes masculines d'adjectifs démonstratifs dans l'œuvre de Robert de Clari », *RLR*, janvier-juin 1973, pp. 181-191

**1974** – « Noms de personnes de la région d'Amiens au XIV<sup>e</sup> siècle », *RIO*, 1974, n°1, pp. 51-72

- « Recherches sur l'anthroponyme Logié », *RIO*, 1974, p. 144

- « Les noms qui désignent l'espace compris entre deux maisons dans les parlers de la Somme », *Eklitra* 8/1974, pp. 9-14

- « Supplément au lexique picard du poissonnier », *Eklitra*, 8/1974, p. 20

- « Complément au dossier des puits tournants de la Somme », *Bulletin de la Société de Mythologie française*, XCV, oct.-déc. 1974, pp. 168-170

- 1975** – « Petit lexique du parler de Bourgvilain (Saône et Loire) », *Images de Saône et Loire*, mars 1975 et déc. 1975  
 - « Problèmes posés par le démonstratif-article féminin en picard », *RLR* juil.-déc. 1975, pp. 432-450  
 - « Terminologie picarde se rapportant au tissage domestique », *Eklitra* 9/1975, pp. 9-14
- 1976** – « Recherches sur les anthroponymes Fernet et Sinoquet », *RIO*, 1976, pp. 20-22  
 - « De quelques prénoms curieux en usage à Amiens aux XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles », *RIO*, 1976, pp. 37-48  
 - « Terminologie picarde se rapportant aux moulins », *Eklitra* 10/1976, pp. 7-12  
 - « Le problème du conte dans la littérature dialectale », *Eklitra*, 10/1976, pp. 15-16  
 - « Le petit prince (chapitre XXV) : traduction », *Eklitra*, 10/1976  
 - « D'une expression picarde : dansé lé z olivète », *BT Eklitra*, 4/1976, pp. 6-9
- 1977** – « Complément à propos de l'étymologie de Fruges », *Bulletin Historique Haut Pays*, mars 1977, pp. XXXII-XXXIII  
 - « Les noms de l'ancienne lampe à huile dans la région d'Amiens », *Eklitra*, 11/1977, pp. 9-14  
 - « D'une coutume relative aux mariages en Ponthieu », *Eklitra*, 11/1977, pp. 33-37  
 - « Adrien Huguet, auteur picardisant », *BT Eklitra*, 1/1977, pp. 4-7  
 - « Pour un lexique français-picard », *BT Eklitra*, 4/1977, pp. 2-4  
 - « D'une variété de pomme picarde », *BT Eklitra*, 4/1977, pp. 9-12
- 1978** – « Recherches sur l'alternance o/wé dans les parlers de la partie est de la Somme », *RLR*, janvier-juin 1978, pp. 56-57  
 - « Notice nécrologique : Louis-Fernand Flutre (1892-1978) », *RLR*, janvier-juin 1978, pp. 238-240  
 - « Terminologie picarde se rapportant au tourbage », *Eklitra*, 12/1978, pp. 9-13  
 - « Une chanson en picard du père Daire », *Eklitra*, 12/1978, pp. 17-18  
 - « À la mémoire d'Edouard Grandel », *Eklitra*, 12/1978, p. 18  
 - « Un poète picard méconnu : Louis Leflon (1859-1933) », *Eklitra* 12/1978, pp. 19-23  
 - « Surnoms officiels de Cayeux-sur-Mer en 1849 », *BT Eklitra*, 1/1978, pp. 2-8  
 - « À propos du cidre », *BT Eklitra*, 4/1978, pp. 4-6  
 - « Saint Quentin dans l'œuvre de Pierre Louis Gosseu », *AN*, 31-10-1978
- 1979** – « Nouvelles recherches concernant chu considéré comme démonstratif-article en picard », *RLR*, janvier-juin 1979, pp. 63-78  
 - « La légende du violoneux en Picardie », *Bulletin de la Société de Mythologie française*, CXII, mars 1979, pp. 32-38  
 - « Lexique picard du bourrelier », *Eklitra*, 13/1979, pp. 9-13  
 - « Du coq à l'âne dans la littérature et la tradition populaire picardes », *Eklitra*, 13/1979, pp. 28-39  
 - « Un émouvant témoignage sur Raymond Beaucourt et son œuvre », *BT Eklitra*, 1/1979, pp. 11-12  
 - « À propos de l'anthroponyme Babeuf », *BT Eklitra*, 2/1979, pp. 11-12  
 - « Pierre Louis Gosseu et les proverbes picards », *AN*, 10-05-1979
- 1980** – « Ele glène avu sé zu in or », *Approche de la Picardie*, CRDP, Amiens, 1980  
 - « Les puits tournants et leurs légendes en Basse Picardie », *Mélanges de Mythologie Française*, Paris, Maisonneuve et Larose, 1980, pp. 50-65  
 - « Une œuvre du moyen picard (auteur : Jouin le père) », *Eklitra*, 14/1980, pp. 13-14  
 - « Terminologie picarde se rapportant à un ancien jeu consistant à porter quelqu'un à deux sur les mains croisées », *Eklitra*, 14/1980, pp. 4-9  
 - « Un poème d'Édouard Turbié », *Eklitra*, 14/1980, pp. 15-16  
 - « À propos des *Contes d'un tchu d'cadot* », *Eklitra*, 14/1980, p. 17

- « Du destin en Picardie d'une chanson de Desrousseaux », *Eklitra*, 14/1980, pp. 30-38
  - « Mots picards dans l'œuvre d'Henri Carnoy », *BT Eklitra*, 1/1980, pp. 12-18
  - « Et pourquoi pas la Zoonymie ? », *BT Eklitra*, 2/1980, pp. 4-6
  - « Noms de personnes à Flixecourt au XVI<sup>e</sup> siècle », *BT Eklitra*, 3/1980, pp. 17-20
  - « Note sur un mot d'ancien picard que l'on trouve en picard moderne (pour désigner un talus) », *BT Eklitra*, 4/1980, pp. 12-24
  - « Pierre Louis Gosseu et Alexandre Dumas », *AN*, 27-03-1980
  - « Georges Leroux et son œuvre », *AN*, 23-04-1980
  - « Mots plaisants forgés par Pierre Louis Gosseu », *AN*, 15-07-1980
  - « Pierre Louis Gosseu et l'opéra d'Halévy », *AN*, 20-09-1980
  - « Pierre Louis Gosseu : sous le signe de Béranger », *AN*, 23-09-1980
  - « Pierre Louis Gosseu et Lucie de Lamermoor », *AN*, 28-10-1980
  - « L'érudition de Pierre Louis Gosseu », *AN*, 08-11-1980
- 1981** – « Problèmes posés par la présence de l'assimilation régressive dans le sud-ouest du domaine picard », *RLR*, juil.-déc. 1981, pp. 421-464
- « Terminologie picarde se rapportant à l'idée de reprendre grossièrement dans les parlers de la Somme et des confins », *Eklitra*, 15/1981, pp. 7-14
  - « Un épisode de la carrière politique de Gay Vernon : sa démission en 1799 », *Eklitra*, 15/1981, pp. 24-26
  - « Un exemple de polysémie en picard avec le mot *platine* », *BT Eklitra*, 1/1981, pp. 10-17
  - « Noms picards d'oiseaux de la Picardie maritime », *BT Eklitra*, 2/1981, pp. 5-7
  - « Nouvelle contribution à la zoonymie », *BT Eklitra*, 4/1981, pp. 12-15
  - « Pierre-Louis Gosseu et la forteresse de Ham », *AN*, 12-03-1981
  - « Pierre-Louis Gosseu et la grisette », *AN*, 23-04-1981
  - « *Raveluques* de Paul André », *AN*, 23-04-1981
  - « *Le Lexique Mouscronnois* de Léon Maes », *AN*, 05-05-1981
- 1982** – « Traces et légendes hagiographiques et autres en Picardie », *Bulletin de la Société de Mythologie française*, CXXV, avril-juin 1982, pp. 26-35
- « Jeteurs de sorts dans les villages picards », *Bulletin de la Société de Mythologie française*, CXXXVI, 1982, pp. 8-11
  - « Pérennité d'un message », *Eklitra*, 16/1982, pp. 5-6
  - « D'une tournure originale et mal expliquée pour traduire « je vais » en picard », *Eklitra*, 16/1982, pp. 7-11
  - « Complément au Glossaire du patois picard d'Auguste Boucher », *Eklitra*, 16/1982, pp. 12-14
  - « Le problème de la localisation de deux mazarinades en moyen picard », *Eklitra*, 16/1982, pp. 15-17
  - « L'avant-propos du *Glossaire du langage de Friedrichsdorf* », *BT Eklitra*, 1/1982, pp. 3-7
  - « Curieux destin d'un mot (barbakane) », *BT Eklitra*, 1/1982, pp. 17-19
  - « Mode du prénom à Saint-Sauveur (Am 62) », *BT Eklitra*, 1/1982, p. 20
  - « Réflexion sur la liaison des mots en picard », *BT Eklitra*, 2/1982, pp. 5-8
  - « Note sur l'assimilation régressive à Mouscron », *BT Eklitra*, 3/1982, pp. 12-14
  - « Le mot picard discrédité », *BT Eklitra*, 4/1982, pp. 3-4
  - « Le toponyme « Chés Buites » », *BT Eklitra*, 4/1982, pp. 18-20
  - « Lexique de la langue de Georges Gry », *AN*, 15-04-1982 au 04-09-1982
  - « Le « Lexique du parler picard de D'Ugny l'Équipée » de Maurice Sellier », *AN*, 18-05-1982
  - « Georges Gry : essai autobiographique », *AN*, 17-06-1982
  - « Problèmes posés par la langue de Georges Gry », *AN*, 24-07-1982
  - « Bibliographie de Georges Gry », *AN*, 02-09-1982 et 04-09-1982
- 1983** – « La palatisation de k et g dans les parlers de la région d'Amiens », *Mélanges de dialectologie d'oïl à la mémoire de Robert Lorient*, Dijon, 1983, pp.228-238

- « L'alternance phonétique ch/s en Vermandois et en Picardie septentrionale », *RLR*, janvier-juin 1983, pp. 103-120
- « Et pourquoi pas la zoonymie ? », *Nouvelle revue d'onomastique*, n°1, 1983, pp. 17-18
- « Autour d'un cinquantenaire », *Eklitra*, 17/1983, pp. 5-6
- « Les noms qui désignent la clématite-vigne blanche dans les parlers de la Somme », *Eklitra*, 17/1983, pp. 7-12
- « Glanes dialectologiques thiérachiennes », *Eklitra*, 17/1983, pp. 13-16
- « Le chansonnier Jean-Louis Hubert », *Eklitra*, 17/1983, pp. 18-21
- « Tate-poule », *BT Eklitra*, 1/1983, pp. 11-14
- « D'un ancien jeu (souffler au charbon) », *BT Eklitra*, 1/1983, pp. 18-19
- « Destin picard d'un mot venu de l'anglais (*spencer*) », *BT Eklitra*, 2/1983, pp. 8-9
- « Deux versions d'un même conte », *BT Eklitra*, 3/1983, pp. 5-6
- « Le *Glossaire du parler picard d'Origny-Sainte-Benoîte* d'André et Henriette Vacherand », *AN*, 12-02-1983
- « *Comme i dit sti-lalle* de Paul Mahieu », *AN*, 24-04-1983
- « De l'usage du dialecte à des fins politiques », *AN*, 12-05-1983

- 1984** – « Un conte recueilli en Haute Savoie et attesté en Picardie », *Bulletin de la Société de Mythologie Française*, avril-juin 1984, p. 41
- « Les noms qui désignent le noyau d'un fruit dans les parlers picards de la Somme et des confins », *Langue et Culture*, Mélanges Willy Bal, n° spécial des *Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain*, 1984, pp. 99-111
  - « L'enseignement du picard », *Eklitra*, 18/1984, p. 5
  - « Les noms picards de la pièce d'étoffe garnissant le linteau de cheminée dans la Somme et le Pays de Montreuil », *Eklitra*, 18/1984, pp. 7-10
  - « À propos de la localisation du curé de Bersy », *Eklitra*, 18/1984, pp. 14-17
  - « Les vicissitudes d'une chanson picarde traditionnelle », *Eklitra*, 18/1984, pp. 26-34
  - « Les variantes phonétiques du mot « moulin » dans les parlers de la Somme », *BT Eklitra*, 4/1984, pp. 3-9
  - « *Poèmes et canchons d'ichi, d'adon et d'ach't'heure* de Guy Dubois », *AN*, 19-06-1984
  - « Jean-Louis Gosseu, pamphlétaire contre-révolutionnaire du Vermandois », *AN*, 11-09-1984 et 29-01-1985

- 1985** – « Une enquête sur les lieux-dits de Dallon (Aisne) en 1859 », *Nouvelle Revue d'Onomastique*, n°5-6, 1985, pp. 8-10
- « Problèmes posés par les anthroponymes Dinouard, Dieulouard et Delouart en Picardie », *Nouvelle Revue d'Onomastique*, n°5-6, 1985, pp. 85-89
  - « Réflexion sur le comportement de la liquide l en phonétique picarde », *RLR*, t. 49, 1985, pp. 167-181
  - « Saint Panchard, personnage mythique du Mardi-Gras en Picardie », *Bulletin de la Société de Mythologie Française*, CXXXVIII, 1985, pp. 30-38
  - « L'anthroponyme Blasset », *Nicolas Blasset, architecte et sculpteur ordinaire du Roi, 1600-1659 par Christine Debrie*, Paris, Nouvelles Éd. Latines, 1985, pp. 491-492
  - « Défenses des vraies valeurs », *Eklitra*, 19/1985, pp. 5-6
  - « Un cas de palatisation spontanée en Vermandois et dans les confins », *Eklitra*, 19/1985
  - « Discours d'un nommé Claude Gilles (moyen picard) », *Eklitra*, 19/1985, pp. 20-22
  - « Chanson-compliment picard aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles », *Eklitra*, 19/1985, pp. 27-31
  - « *Rameinteuveries ed min tayon (souvenirs de mon grand-père)* de René Pouvreau », *BT Eklitra*, 1/1985, pp. 9-10
  - « *Le patois pour tous : les parlers du Boulonnais, Montreuillois et Calaisis* de Jean-Pierre Dickès », *BT Eklitra*, 1/1985, pp. 17-18 et *AN*, 05-02-1985
  - « De l'orthographe dialectale », *BT Eklitra*, 2/1985, p. 2
  - « Une lettre en picard de Charles Pinsard », *BT Eklitra*, 2/1985, pp. 3-4
  - « Contribution à l'étude de la littérature mouvante en Picardie », *BT Eklitra*, 2/1985, pp. 13-14
  - « Un ancien jeu à Corbie (la course à bague à cheval) », *BT Eklitra*, 3/1985, pp. 12-13

- « Eche vvu épi ch'beudé » (signé : Eche Djinyeu), *BT Eklitra*, 3/1985, p. 15
- « Recherches étymologique concernant le mot picard *tyèf* », *BT Eklitra*, 3/1985, pp. 13-15

**1986** – « Recherches sur les anciennes mesures agraires dans la Somme et les confins », *Terre Picarde* n°13, printemps 1986, pp. 58-63

- « Destin de l'imparfait du subjonctif en picard », *RLR*, t. 50, 1986, pp. 157-176
- « Culte des saints en Vermandois d'après un manuscrit de 1889 », *Bulletin de la Société de Mythologie Française*, CXLIII, 1986, pp. 5-10
- « La parabole des aveugles et de l'éléphant », *Eklitra*, 20/1986, pp. 1-2
- « La forme picarde « dienne » et ses variantes », *Eklitra*, 20/1986, pp. 6-12
- « Existe-t-il une version picarde de l'« Amadis de Gaule » ? », *Eklitra*, 20/1986, pp. 13-15
- « À propos de Charles de la Rue et de son œuvre », *Eklitra*, 20/1986, pp. 16-19
- « O n'ò jamwé asé d'prékeusyon », *BT Eklitra*, 1/1986, p. 8
- « Du nom d'une ancienne pièce de l'attelage hippomobile », *BT Eklitra*, 1/1986, pp. 10-16
- « Un intéressant témoignage concernant Hector Crinon », *BT Eklitra*, 2/1986, pp. 13-14
- « Ele tchote fwéreuse épi ch'l'aflijé » (signé Eche Djinyeu), *BT Eklitra*, 2/1986, pp. 15-16
- « Poèmes et contes brayons de François Beauvy », *BT Eklitra*, 3/1986, pp. 6-7
- « Quelques noms de famille d'Allaines », *BT Eklitra*, 3/1986, p. 12
- « Une variante phonétique dans le nom de famille Dizengremel », *BT Eklitra*, 3/1986, p. 23
- « La famille du verbe témé en picard », *BT Eklitra*, 4/1986, pp. 12-15
- « Eche yon vnu viu » (signé : Eche Djinyeu) », *BT Eklitra*, 4/1986, p. 24

**1987** – « Une enquête sur les lieux-dits de Sérancourt-le-Grand (Sq 90) en 1859 », *Nouvelle Revue d'Onomastique*, 1987, pp. 116-120

- « Les noms de rues traditionnelles des communes rurales de la Somme », *Nouvelle Revue d'Onomastique*, 1987, pp. 121-126
- « L'anthroponyme Dulouard, variété attestée de Dieulouard », *Nouvelle Revue d'Onomastique*, 1987, pp. 171-172
- « L'importance de l'alternance k/t en phonétique picarde », *RLR*, t. 51, 1987, pp. 135-144
- « Sur les traces d'une chanson picarde traditionnelle : Jean Lariguette », *Liber Amicorum*, Études historiques offertes à Pierre Bougard, *Mémoires de la Commission départementale d'Histoire et d'Archéologie du Pas-de-Calais*, t. 25, Arras, pp. 339-343
- « Contribution à l'étude des proverbes picards », *Terre Picarde*, n°17, 1987, pp. 58-67
- « Les noms de la crécelle pascalienne en Ponthieu et dans les confins », *Terre Picarde*, n°20, 1987, pp. 28-32
- « Bilan et réflexion », *Eklitra*, 21/1987, pp. 1-2
- « Complément au lexique picard des parlers du Vimeu », *Eklitra*, 21/1987, pp. 10-12
- « Compliment adressé à Gresset pour son mariage », *Eklitra*, 21/1987, p. 13
- « Entretien de deux manouvriers travaillant au bâtiment nouveau en face de la salle de spectacle en 1811 », *Eklitra*, 21/1987, pp. 15-17
- « Les plantations de mai », *Eklitra*, 21/1987, pp. 21-27
- « D'un terme se rapportant au tissage d'antan », *BT Eklitra*, 1/1987, p. 12
- « Notice nécrologique : Alphonse Pasquier (1900-1986) », *BT Eklitra*, 1/1987, p. 15
- « Problèmes posés par le nom rongron en picard », *BT Eklitra*, 2/1987, pp. 15-17
- « Recherches sur le toponyme Marcelet », *BT Eklitra*, 3/1987, pp. 9-10
- « Quelques anthroponymes attestés à Aizecourt-le-Haut (Pé 61) au XVIII<sup>e</sup> siècle », *BT Eklitra*, 4/1987, pp. 6-8
- « Ché vvu k'ò some » (signé : Eche Djinyeu) », *BT Eklitra*, 4/1987, pp. 23-24

**1988** – « Saints authentiques et saints imaginaires dans la parémiologie et les croyances populaires picardes », *Bulletin de la Société de Mythologie Française*, CLI, 1988, pp. 23-29

- « Les substituts de « dont » en picard », *RLR*, tome 52, 1988, pp. 336-363
- « Dialecte et universalité », *Eklitra*, 22/1988, pp. 1-2
- « Les noms qui désignent les résidus de lard fondu dans les parlers de la Somme et des confins », *Eklitra*, 22/1988, pp. 3-15

- « Note de phonétique », *Eklitra*, 22/1988, p. 15
- « Les appellations du cimetière dans la toponymie de la Somme », *Eklitra*, 22/1988, pp. 16-18
- « L'odonyme : le chemin de Warobled », *Eklitra*, 22/1988, p. 19
- « L'anthroponyme Donneger, son origine, ses variantes et son destin », *Eklitra*, 22/1988, pp. 20-24
- « J'étois sur l'heut d'ein montagne (chanson) », *Eklitra*, 22/1988, pp. 32-36
- « Note sur le nom du colporteur en picard », *BT Eklitra*, 1/1988, pp. 12-13

**1989** – « Plaidoyer pour l'anthroponymie », *Eklitra*, 23/1989, pp. 1-2

- « Les noms qui désignent la mauvaise terre calcaire dans les parlers de la Somme et des confins », *Eklitra*, 23/1989, pp. 3-15
- « Noms de personnes d'Eterpigny au XVI<sup>e</sup> siècle », *Eklitra*, 23/1989, pp. 16-24
- « Une nouvelle version du chant traditionnel : Jean Lariguette », *Eklitra*, 23/1989, pp. 44-45
- « Un érudit trop mal connu : Léopold Hodent », *BT Eklitra*, 3/1989, pp. 14-16
- « Lettres picardes du 6 septembre 1882 de Louis-Jean », *BT Eklitra*, 3/1989, pp. 23-24

**1990** – « Considérations sur le traitement spécial du suffixe *-ellum* dans quelques communes du Vimeu », *Eklitra*, 24/1990, pp. 3-9

- « Chanson de Vendeuil », *Eklitra*, 24/1990, pp. 13-14
- « Petit vocabulaire du parler picard de Vendeuil », *BT Eklitra*, 1/1990, pp. 7-10
- « Particularités phonétiques du parler de Quesnel », *BT Eklitra*, 2/1990, pp. 2-3
- « Ele l'atrape dèche rétameu », *BT Eklitra*, 4/1990, pp. 22-28
- « Surnoms officiels de Warloy-Baillon des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles », *BT Eklitra*, 4/1990, pp. 37-42

**1991** – « Note concernant le mot picard *ferlampier* et son origine », *Eklitra*, 25/1991, pp. 3-10

- « Mentions pittoresques du clergé dans les registres paroissiaux des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles à Warloy-Baillon », *Eklitra*, 25/1991, pp. 26-39
- « Notes concernant le traitement des gutturales k et g à Melleville (Di 34) », *BT Eklitra* 2/1991, pp. 14-15
- « Petit vocabulaire du parler picard de Péronne (Pé 1), Doingt (Pé 90), Flamicourt (Pé 90) », *Eklitra*, 4/1991, pp. 8-16
- « Quelques noms à Baillon, hameau de Warloy (Am 15) », *BT Eklitra*, 4/1991, pp. 51-52

# INDEX GÉNÉRAL

Les chiffres renvoient à la cote du document dans la sous-série 61 J. Les noms de personnes sont en capitale, les noms de lieux en italique, les titres de revues entre guillemets et en italiques.

- Abbeville (Somme)* : 122-123, 157, 194, 203, 235  
*Acheux-en-Amiénois (Somme)* : 204  
*Ailly-le-Haut-Clocher (Somme)* : 205  
*Ailly-sur-Noye (Somme)* : 206  
*Ain (départ.)* : 131  
*Aisne (départ.)* : 94, 156, 200  
*Aisne (rivière)* : 181  
« *Aisne Nouvelle (L')* » : 94, 98, 156, 158  
*Albert (Somme)* : 201, 207, 238  
*Alcite* : 107  
*Allery (Somme)* : 93  
*Allonville (Somme)* : 201  
*Amadis de Gaule* : 83  
*Amiénois* : 2-8, 9-14, 93, 96, 104, 119, 129, 134, 140, 141, 152, 159  
*Amiens (Somme)* : passim  
*Amsterdam (Pays-Bas)* : 186, 235  
*ANDRE (Paul)* : 99  
*ANDRIQUE (Géo)* : 80  
*Anor* : 107  
*Arès (Gironde)* : 131  
*Argoules (Somme)* : 201  
*Ath (Hainaut belge)* : 252, 253  
*ATTAGNANT-BONNAVOINE (Anatole)* : 62  
*ATTANASIO (Anne-Carole)* : 49  
*Ault (Somme)* : 129, 209  
*Auvergne (région)* : 132  
*Avesnes-Chaussoy (Somme)* : 129  
*Avesnois* : 157  
*Aveyron (départ.)* : 131  
*AVRIL (Yves)* : 182
- BALDINGER (Kurt)* : 249  
*BARAS (Paul)* : 80  
*BARBET (Stéphane)* : 62  
*Barcelone (Université)* : 181  
*BARIL (D.)* : 47  
*BASSEE (Adam de la)* : 96  
*BATEL* : 74, 136  
*BAUBE* : 75  
*BAUVOIS (Pierre)* : 80  
*Beaucamps-le-Vieux (Somme)* : 157  
*Beauquesne (Somme)* : 140  
*BEAUVY (François)* : 50  
*BECKER (Colette)* : 51  
*Belgique* : 92, 250-253  
*BELLARD (Jean)* : 173, 181, 182, 242
- BEQUIN (René)* : 242  
*BERGER (R.)* : 159-181  
*Bernaville (Somme)* : 210  
*BERSY (curé de)* : 86  
*BION (Jacques)* : 52  
*BOCQUILLON (Bernard)* : 242  
*BON (Gaston)* : 62  
« *Bonhomme Picard (Le)* » : 140, 159  
*BOUCHER (Auguste)* : 153-155  
*Bouhourdis* : 96  
*BOULARD (Serge)* : 53  
*BOURDON (Gaston)* : 62  
*BOURGEOIS (Emmanuel)* : 62  
*Bourgogne (région)* : 108  
*Bourgvilain (Saône-et-Loire)* : 132  
*BOUTINOT (Nelly)* : 181  
*BOUTIQUE (Paul)* : 62  
*Boves (Somme)* : 211  
*BRAYER (L. B. L.)* : 156  
*Bray-sur-Somme (Somme)* : 191, 212  
*Breton (dialecte)* : 181  
*BUDE (Guillaume, association)* : 182  
*BUTEUX (Damasse)* : 67
- Cabotans (chés)* : 164  
*CABOUL (Jean)* : 80  
*CACAN (Désiré)* : 62  
*CAHON (René)* : 242  
*Canaples (Somme)* : 201  
*CAPLAIN (Charles)* : 94, 156, 157  
*CARION (Henri)* : 61  
*CARION (Jean-Noël)* : 107  
*CARNOY (Henri)* : 62  
*CARON (Charles)* : 62  
*CARPENTIER (Henri-Fernand)* : 62  
*Carrépuis (Somme)* : 180  
*CARTON (Fernand)* : 107  
*CARTON (Jean-Baptiste)* : 156  
*CAUDEVILLE (Henri)* : 62  
*Cayeux (Somme)* : 157  
*Celles-lez-Dinant (Wallonie)* : 181  
« *Centre d'études picardes (CEP)* » : passim  
*Chalons-sur-Marne (Marne)* : 181  
*Champagne (région)* : 108  
*CHANTRIEUX (Gaston)* : 81  
*CHARDON (Arthur)* : 62  
*Chaulnes (Somme)* : 213  
*Chaussée-Tirancourt (La) (Somme)* : 201

*Cher (départ.)* : 131  
 CHIVOT (Eugène) : 62  
*Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme)* : 132  
 Club d'Onomastique Picarde : 186, 238, 116-129  
 COLLET : 94  
*Comblès (Somme)* : 140, 191, 214  
 « *Commission départementale des monuments historiques du Pas-de-Calais* » (bulletin) : 181  
 Compagnons de Lafleur (Les) : 164  
*Condat-en-Fenières (Cantal)* : 132  
*Condé-sur-Aisne (Aisne)* : 181  
*Contay (Somme)* : 191, 201  
*Conty (Somme)* : 215  
*Corbie (Somme)* : 188, 216  
 CORBILLON (Abbé) : 177  
 CORBLET (Abbé Jules) : 156  
 CORNEILLE : 107  
 « *Courrier Picard (Le)* » : 98  
 CRAMPON (Maurice) : 163, 181, 183  
*Crécy-en-Ponthieu (Somme)* : 202, 217  
*Creil (Oise)* : 181  
 CRIMET (Cécile) : 242  
 CRINON (Hector) : 62  
 CRINON (Joseph) : 63  
 CROEDUR (Jacques) : 67, 96, 99  
 CULIE (André) : 80  
  
 DAIRE (Père) : 63  
*Dallon (Aisne)* : 202  
 DARQUES (Christine) : 171  
 DARAS (Jacques) : 89  
 DAVID (Edouard) : 63, 157, 242  
 DEBAIL (Jacqueline) : 156, 160  
 DEBRIE (Christine) : 241  
 DEBRIE (Jeannine) : 168-171  
 DEBRIE (René) : passim  
 DECARRIERE (Adolphe) : 63  
 DECHRISTE (Louis) : 63  
 DECOMPS (Dominique) : 182  
 DECONINCK (J.-M.) : 171  
 DELBOULLE (A.) : 156  
 D'EL BUTTE (Isaac) : 63  
 DELETRES-BYL : 80  
 DELZENNE (André) : 253  
 DEMAIZIERE (Colette) : 71, 107, 182  
 DEMONT (Alfred) : 63  
 DENIS (Pierre) : 181  
 DENIS (Saint) : 172  
 DENIS (Théophile) : 63  
 DENISSE (Denise) : 94, 156  
 DEPOILLY (Armel) : 63, 93  
*Dernancourt (Somme)* : 179  
 DESEILLE (Ernest) : 156  
 DESFOSSÉS (André) : 177  
  
 DEVAUCHELLE (Eugène) : 156  
 DEVISME (Marius) : 99  
 DEVISME (Robert) : 171  
 DEVRAINE (Gustave) : 164  
 DEZOTEUX (Pierre) : 63  
*Dijon (Côte-d'Or)* : 186  
 DJINYEUX (èche) : 96  
*Domart-en-Ponthieu (Somme)* : 217-218  
 DOUAI (Jean d') : 64  
 DOUCHET : 196, 238  
*Doullennais* : 93, 120-121, 152  
*Doullens (Somme)* : 120-121, 195, 202, 218  
*Drôme (départ.)* : 131  
 DRUESNE (Désiré) : 64  
 DUBOILLE (Henri) : 242  
 DUBOIS (Raymond) : 113, 116-129, 186  
 DUBOIS-BUTARD (Louis) : 178-180  
 DUBUIS (Gaby) : 157  
 DU CANGE : 64  
 DUQUEMONT (G.) : 64  
 DURVIN (Pierre) : 181  
 DUVAL (Raoul) : 99  
 DUVAUCHEL : 81  
  
 EDMONT (Edmond) : 64, 157  
 « *Eklitra* » : passim  
 ELOY (Jean-Michel) : 54, 183  
 Empire (Second) : 171  
 EMRIK (Robert) : 107  
*Eppe-Sauvage (Nord)* : 108  
 ERTMAN (T. G.) : 157  
*Etave et Bocquiaux (Aisne)* : 94, 156, 157, 158  
*Eterpigny (Somme)* : 191, 202  
 « *Etudes normandes* » : 108  
 Evangiles : 96  
  
 FABART (Félix) : 64, 87  
 FESSIER (Henri) : 64  
 FIACRE (Saint) : 171  
 FIDIT (Georges) : 64  
 « *Figaro (Le)* » : 254  
 FLAMENT (E.) : 64  
*Flesselle (Somme)* : 191  
 FLOUR (Ismael) : 171  
 FLUTRE (Louis-Fernand) : 83, 84, 100  
*Foncine-le-Bas (Jura)* : 131  
*Fontaine-de-Vaucluse (Vaucluse)* : 131  
 FOUCART (Jacques) : 181  
 FOUQUET (Michel) : 64  
*Franvillers (Somme)* : 140  
*Fréchencourt (Somme)* : 202  
 FREMICOURT (Anselme) : 80  
*Fresnoy-le-Grand (Somme)* : 94, 156  
*Frétoy-Vaux (Oise)* : 158  
*Fricourt (Somme)* : 140

FROISSART : 85  
  
 GALHAUT (Marceau) : 64  
*Gamaches (Somme)* : 219  
 GANNELON (Charles) : 157  
 GARNIER (P.) : 62  
*Gascogne (région)* : 108  
 GAUDEFROY (Christophe) : 157  
 GAUDEFROY (René) : 201  
 GENCE (Renée) : 64  
 GILLIERON : 107  
*Gironde (départ.)* : 131  
 GOSSART (Michel) : 157  
 GOSSEU (Jean-Louis) : 64, 135  
 GOSSEU (Pierre-Louis) : 65  
 GOSSIN (Jean) : 80  
 GOUBIN (Pauline) : 66  
 GOUDALLIER (Léon) : 56, 66, 82, 95, 242  
*Graçay (Cher)* : 131  
 GRAFE (Robert) : 251  
 GRANDEL (Edouard) : 56, 157  
 GRY (Georges) : 73, 134, 159  
 GUIDON (Charles-Henri) : 66  
 GUIDON (Henri) : 93, 242  
 GUIGNET (Jacques) : 95  
 GUILBERT (Eugène) : 66  
 GUILLET (J.) : 47  
 GUITTENY (Eloi) : 131  
 GUYENCOURT (Robert de) : 66  
  
 HAIGNERE (Chanoine D.) : 181  
*Hainaut* : 107  
*Hallencourt (Somme)* : 219  
*Ham (Somme)* : 220  
 HANON (Auguste) : 66  
*Harponville (Somme)* : 202  
*Hasnon (Nord)* : 157  
 HAUST (Jean) : 157  
*Haut-Maine* : 108  
*Hébecourt-en-Vermandois (Somme)* : 140  
 Henri Martin (Lycée) : 182  
 HENRY (Robert) : 99  
 HERBILLON (J.) : 198, 249  
 HÉREN (Ernest) : 66  
 HÉREN (Marc) : 167  
 HÉREN (Marie-Louise Ernest) : 167  
 HERGÉ : 253  
*Hornoy-le-Bourg (Somme)* : 220-221  
 HOUZIAUX (Mutien-Omer) : 181  
 HUBERT (Jean-Louis) : 66  
 HUGUET (Adrien) : 66  
  
 « *Images de Saône-et-Loire* » : 132  
 IVART (Pierre) : 62  
  
 JACQUEMIN (Achille) : 157  
 JARDEZ (Lucien) : 253  
*Jura (départ.)* : 131  
  
 LA CHAUSSEE (François de) : 100  
 LAFLEUR : 67, 164  
 LA FONTAINE (Jean de) : 97  
 Lalies : 182  
 LAMARCK : 180  
 LAMARRE (Alphonse) : 66  
 LAMBLA : 94  
 LAMOUREUX (Pierre) : 66  
 LAMY (Charles) : 66, 157  
 LANCELOT : 67  
 LARIGUETTE (Jean) : 253  
 LATEUR (Marius) : 66  
 LAURENCE (Edmée) : 177  
 LAVALART (frères) : 181  
 LEBESGUE (Philéas) : 66  
 LECLERCQ (François) : 67  
 LECOUTEUX (Charles) : 99  
 LEDIEU (Alcius) : 67  
 LEDIEU (Jean-Baptiste) : 200  
 LEFEBVRE (Pierre) : 157  
 LEFLON (Louis) : 67  
 LEGRAND (Pierre) : 183  
 LEJUSTE (Georges) : 80  
 LELEVRE (Michel) : 238  
 LELIEVRE : 238  
 LEMAIRE (Frédéric) : 67  
 LEMAIRE (Léon) : 67  
 LEMAIRE (Louis) : 64  
 LEMOINE (Eustache) : 71  
 LENS (Gilles de) : 181  
*Le Ronsoy (Somme)* : 93, 158  
 LEROUX (Georges) : 67, 94, 157, 158  
 LEROY (Pierre) : 107  
 LESCOT (Honoré) : 67  
 LIBBRECHT (Géo) : 67  
*Lille (Nord)* : 183  
 « *Littré* » : 82  
 LONDO (Batisse) : 67, 82  
*Long* : 156, 181, 182  
 LORiot (Robert) : 129  
 LOUVET (Paul) : 92, 158  
 LUCCI (Vincent) : 255  
  
 MACHUT : 90  
 MAHIEU (Paul) : 67, 250  
 MAILLARD (Emile-Charles) : 67  
 MAQUET (Albert) : 251  
 MARESCHAL (Guy) : 238  
*Marne (départ.)* : 181  
*Marquenterre* : 140, 157  
 MASSE (Jean) : 67

MATHIEU (Saint) : 68  
*Melleville* : 104  
 MERCHER (Gilbert) : 67  
*Mijoux (Ain)* : 131  
 MILBRANDT (Christian) : 49  
 Milly (J.) : 256  
*Miscon (Drôme)* : 131  
 MOIRET (Jean-Marie) : 93  
 MOIRET (Paul) : 158  
*Molliens-Vidame (Somme)* : 129, 221-222  
 MONCHAMBERT (Joseph) : 80  
*Mons-Boubert (Somme)* : 171  
*Montbrehain (Aisne)* : 94  
*Montdidier (Somme)* : 126-127, 194, 222-223  
*Montreuillois* : 130, 141, 146  
*Moreuil (Somme)* : 223-224  
 MORIVAL (Emile) : 67  
 MORLET (A.) : 157  
 MOUSSERON (Jules) : 67, 159  
*Moyenneville (Somme)* : 224

NAIS (Hélène) : 182  
*Namps-au-Val (Somme)* : 202  
 NEIRDA : 67  
*Nesle (Somme)* : 225  
 NETEZ (Jean) : 67  
*Nibas (Somme)* : 159  
 NILS (Sælberg) : 182  
 NIQUET-LEROY (Huguette) : 181  
*Nord (départ.)* : 89, 107  
*Nord-Pas-de-Calais (région)* : 80  
*Normandie (région)* : 104  
 « *Nos patois du Nord* » : 180  
*Nouvion (Somme)* : 225

Occitan : 182  
 OGNIER (Alexandre) : 67  
*Oise (départ.)* : 107, 158  
*Oisemont (Somme)* : 129, 226  
 « *Onoma* » : 186  
*Origny-Sainte-Benoîte (Aisne)* : 159  
 OSSART (Michel) : 67  
 OUDAILLE (D<sup>r</sup>) : 67

PADIEU (Gustave) : 67  
 PARENTY (Michel) : 80  
 PARIS (Edouard) : 68  
*Pas-de-Calais (départ.)* : 107, 172, 181  
 PASQUIER (Alphonse) : 92  
 PATIER (Solange) : 66  
 PAUCHET (Philippe) : 182, 183  
 PAYEN (Félix) : 242  
 PENTEL (Abel) : 68  
 PERODEAU (Ulysse) : 202

*Péronne (Somme)* : 93, 124-125, 143, 152, 189, 191, 195, 227  
 « *Petit Doullennais (Le)* » : 67, 68, 69  
 PETREAUX (Joseph) : 68  
*Picardie (région)* : passim  
 PICOCHE (Jacqueline) : 57, 58, 239  
*Picquigny (Somme)* : 227-228  
 PILLON (Germain) : 158  
*Pincé (Sarthe)* : 131  
 PINGUET : 65  
 PINON (Roger) : 96, 171  
 PINTEAU (Charles) : 68  
*Plachy-Buyon (Somme)* : 202  
 POIGNANT (R.) : 179  
 POILLY (André de) : 68  
 POITEUX (E. V.) : 68  
*Poix-de-Picardie (Somme)* : 228-229  
*Ponthieu* : 119, 130, 141, 152, 157  
*Pont-Noyelle (Somme)* : 202  
 PORIER (Mahiu le) : 96  
*Poulainville (Somme)* : 202  
 Providence (La) : 80

QUENTIN (Christine) : 49  
 QUERTINIER (Julien) : 68  
 QUIGNET (Jacques) : 71

RABOUILLE (Albert) : 68  
 RANSAINT (Esbert) : 68  
 RATHUILLE (Arthur) : 69  
*Rennes (Ille-et-Vilaine)* : 181  
*Retz (Pays de)* : 131  
 REVEL (Amica) : 69  
 REVELART fils (Jules) : 69  
 « *Revue des langues vivantes* » : 181  
 « *Revue de Linguistique romane* » : 100  
 « *Revue des patois gallo-romans* » : 107  
 « *Revue internationale d'onomastique* » : 186  
 RICHARD (Patrick) : 69  
*Rivery (Somme)* : 181  
 ROCHE (Paul) : 158  
*Roisel (Somme)* : 129, 230  
*Rosières-en-Santerre (Somme)* : 202, 230  
 ROTY (Carlos) : 181  
 ROUILLARD (Marcel) : 80  
 ROUSSEAU (Pascale) : 108  
 ROY (Paule) : 99, 181  
*Roye (Somme)* : 231  
*Rue (Somme)* : 191, 231

SAINTES (Bertrand) : 68  
*Saint-Morainvillers (Oise)* : 158  
*Saint-Quentin (Aisne)* : 73-79, 77, 128, 144, 156, 171, 172, 181  
*Saint-Valery-sur-Somme (Somme)* : 232

SALETZKI (Achille) : 69  
*Salles-en-Toulon (Vienne)* : 131  
*Salmiech (Aveyron)* : 131  
 SANJENE (Pierre) : 76  
*Santerre* : 141, 152, 171  
 SANTERRE (Sidonie) : 158, 171  
*Saône-et-Loire (départ.)* : 132  
*Sarthe (départ.)* : 131  
*Savoie (départ.)* : 108  
 SEHET (André) : 301  
*Seine-et-Oise (départ.)* : 108  
 SEMBLAT (J.-P.) : 99  
*Séraucourt-le-Grand (Aisne)* : 202  
 SEURVAT (Louis) : 69, 159  
 SEZILLE (René) : 69  
*Somme (départ.)* : passim  
 SUDRES (Yves) : 169  
*Suisse* : 183  
 SULEAU (affaire) : 182  
  
*Templeux-le-Guerrard (Somme)* : 145  
 TERNISIEN (Charles) : 69  
*Thenelles (Aisne)* : 142, 147  
 THIBAUDE (la) : 181  
*Thiérache* : 142, 148  
 THIÉRY (Maurice) : 69  
 THOMAS (Léopold) : 69  
*Tournai (Hainaut belge)* : 250  
 TOURON (Abbé) : 99  
 TRANCHARD : 171, 178-180  
 TUBEUF (Charles) : 171  
 TURBIE (Edouard) : 69  
  
 VACHERAND (André et Henriette) : 159  
  
*Vadencourt (Somme)* : 202  
 VAHE (Léon) : 69  
 VAILLANT (rené) : 181, 183  
 VANUXEN (Benoît) : 69  
 VASSE (Henri) : 171  
 VASSEUR (Gaston) : 159  
 VASSEUR (Louis) : 159  
*Vaucluse (départ.)* : 131  
*Vaudricourt (Somme)* : 129  
 VAVAR (Ivar ch') : 69  
*Vendeuil (Aisne)* : 142, 149  
 VERDIER (R.) : 108  
*Vermandois* : 64, 94, 104, 112, 142, 150, 171, 172  
 VERNE (Jules) : 98, 179  
 VERNON (Gay) : 183  
*Vienne (départ.)* : 131  
*Vignacourt (Somme)* : 191, 202  
*Villers-Bocage (Somme)* : 191, 232-233  
 VIMEREU (Paul) : 242  
*Vimeu* : 93, 104, 129, 130, 142, 151, 157  
 VOISSELLE (Alfred) : 70  
  
 WABLE (Louis) : 70  
*Wailly-Beaucamp (Somme)* : 162  
*Wallonie* : 96, 171  
*Warloy-Baillon (Somme)* : 1, 3, 15-16, 17-19, 129, 158, 191  
 WARNIER (Bernard) : 70  
 WATTEEUW (Jules) : 70  
  
*Yères (vallée d')* : 156  
*Yzeux (Somme)* : 23

## TABLE DES MATIÈRES

Préfaces .....	p. 2
Introduction .....	p. 4
Table des abréviations .....	p. 7
Orientation bibliographique .....	p. 8
Sommaire du classement.....	p. 12
Répertoire numérique détaillé.....	p. 15
Annexe :	
Publications et articles publiés par René Debrie (1958-1991).....	p. 44
Index général.....	p. 55
Table des matières .....	p. 60